

# AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

UNDA NOS TA PONE E LIMITE?

## LIBERTAD DI EXPRESION OF LIBERTAD PA CAUSA DAÑO



**UZO DI MARIHUANA TA UN DEBATE MORAL AINDA OF SIMPLEMENTE UNO POLITICO?**

**KICO SOSTENIBILIDAD TA NIFICA ORA E SISTEMA MES TA INSOSTENIBEL?**

**PA MANTENCION DI PANEL SOLAR SECCIONNAN DEN E AREA DI PARKEER PUBLICO DI AEROPUERTO LO CERA TEMPORALMENTE**



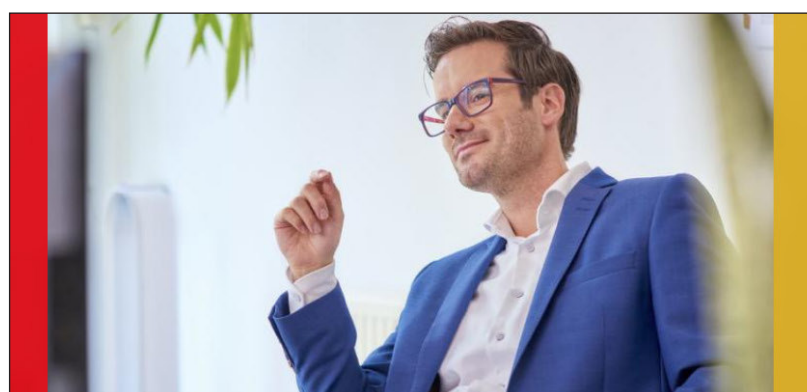
Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\* Afl. **525.000,-**

\* Afl. 385.000,- + Afl. 140.000,-  
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm





# =exact

**VCC**  
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Unda nos ta pone e limite?

## Libertad di expresion of libertad pa causa daño

**“TUR hende tin derecho di papia libremente.”** E ta un di e principionan mas aprecia den cualkier sociedad liber—e fundeshi di democracia, disidencia, arte, y activismo. Pero mientras normanan social ta cambia y plataformanan online ta amplifica cada bos, un pregunta ta bira mas fuerte: **Unda libertad di expresion ta caba, y unda daño ta cuminsa?**

E contesta no ta simpel. Na un banda, libertad di expresion ta un escudo—protehando individuonan contra censura, permitiendone critica riba esnan den poder, y dunando espacio na bosnan minoritario. Sin dje, progreso ta stagna y berdad ta keda dera.

Pero na otro banda, e mesun libertad ey por wordo uza manera un arma. Discurso di odio, acoso online, malinformacion, y yamadanan pa violencia hopi biaha ta sconde tras di e argumento di *“libertad di expresion.”* Y e victi-manan—specialmente hende muhe, gruponan marginalisa, y hobennan—ta carga e consecuencianan. Trauma emocional. Exclusion social. Hasta daño fisico.

**Pues, unda e limite ta?**

**Den algun pais, ley ta tres’e cla:** Discurso cu ta incita violencia of promove odio basa riba rasa, religion, genero, of identidad sexual ta prohibi. Den otronan, manera Merca, casi tur cos ta permiti a menos cu e ta un menasa directo y inminente. Y na luganan manera Aruba of otro democracianan chikito, e limite hopi biaha ta vago—forma pa normanan comunitario, cultura politico, y miedo di reaccion negativo (“backlash”).

Aki ta e reto: libertad di expresion sin responsabilidad por bira un permiso liber pa causa daño. Specialmente



online, unda un solo “tweet” por lanta un multitud of un “post” riba Facebook por plama mentiranan peligroso den minuut.

**Pensa riba e preguntanan aki:**

- E ta *“libertad di expresion”* pa *“post”* un mentira tocante un hende cu ta destrui nan reputacion?
- E ta *“djis un opinion”* pa ataca religion of sexualidad di un hende cu insulto y menasa?
- E ta *“debate”* pa cuestiona e derecho di un hende di existi of pertenece den sociedad?

**Y mas importante: ken ta dicidi?**

Si gobiernonan controla expresion mucho estricto, nos ta core riesgo di censura y autoritarismo. Si nan no actua mes, nos ta core riesgo di caos y crueldad. Plataformanan manera Facebook y X tin algun regla—pero ehecucion desigual, interesnan corporativo, y presion politico ta haci e reglanan ey tambaleante (“shaky”) na miho caso.

**E contesta real kisas no ta sinta sola-**

**mente den ley, sino den cultura.**

Nos mester siña hende no djis nan derechonan, pero nan responsabilidadnan. Libertad di expresion no ta liber di consecuencia. Djis pasobra bo por bisa algo no kieren cu bo mester bis’e. Y libertad di expresion no mester nifica nunca libertad di no carga responsabilidad.

Scol, media, y lidernan comunitario por yuda door di fomenta pensamiento critico, desacuerdo respetuoso, y empatia. Libertad di expresion mester duna poder na bosnan—no hoga nan den odio.

Finalmente, e pregunta no ta djis unda e limite legal ta, sino unda nos, como sociedad, ta scoge pa pone e limite etico. Nos ta proteha expresion cu ta deshumanisa, dividi, y causa daño? Of nos ta proteha e principio—door di us’e sabiamente, y denuncia abuso ora nos mir’e?

Pasobra berdadero libertad di expresion no ta bin di bisa kico cu nos kier. E ta bin di bisa loke ta importa—sin haci otronan tin miedo di papia mes.



# Uzo di marihuana ta un debate moral ainda of simplemente uno politico?

**NA** Aruba, mescos cu hopi luga rond mundo, e combersacion tocante uzo di marihuana ta cambiando. Loke antes tabata ser bisa den skina of scondi tras di porta cera, awor ta wordo debati abiertamente den reunionnan di comunidad, media, y hasta den algun circulo politico.

Pero mientras cu cannabis ta keda ilegal den mayoria forma riba e isla, sentimento publico ta evolucionando—y e pregunta tambe: ***Uzo di marihuana ta un asunto moral ainda, of e la bira uno politico den silencio?***

Pa decadanan largo, marihuana a ser pinta como un simbolo di fracaso moral. Uzadonan tabata ser tilda como floho, criminal, of peligroso. Mayornan tabata spierta nan yiunan pa keda leu. Tabata spera cu polis ta actua cu man duro. Den hopi comunidad—Aruba inclui—cannabis tabata carga un peso hopi mas grandi cu su efectonan real kisas ta hustifica.

Pero mientras cu paisnan rond mundo ta legalisa of descriminalisa marihuana—pa uzo medicinal, uzo recreativo, of tur dos—e narativo ta cambiando. Diripiente, cannabis no ta djis un droga—e ta un industria. Loke antes tabata hinca un hende den prizon, awor ta gana aplauso pa otronan pa ta “innovativo” of “pensando pa dilanti.”

Esey ta e contradiccion den curason di e debate. Y e ta expone un berdad: e panico moral rond di cannabis no tabata realmente tocante e mata. E tabata—y den hopi caso, ainda ta—tocante control.

Historicamente, leyman di marihuana a afecta desproporcionalmente comunidadnan pover, preto, bruin, y margin-



alisa. Rond di Caribe y Latinoamerica, generacionnan completo di homber jong a wordo criminalisa pa cantidadnan chikito di “cheiba”, mientras cu problemanan sistematico mas grandi tabata ser ignora. Esey no ta moralidad—esey ta castigo selectivo. Esey ta politica.

Hasta awe, nos ta mira e midimento cu dos medida. Na luganan unda cannabis awor ta legal, ken ta haya e ganashi? Hopi biaha, e ta inversionistanan rico y interesnan corporativo—no e hendenan cu a carga e peso di prohibicion. Esnan cu un record limpi, acceso na capital, y e conexionnan corecto ta haya licencia. Mientras tanto, esnan cu “record criminal”—hopi biaha pa cargonan chikito di posesion—ta keda exclui for di e industria mes cu nan a yuda traha.

Na Aruba, e combersacion di cannabis ta cauteloso. Mientras cu uzo medicinal a ser debati, y descriminalisacion ta riba e radar, tin ainda un duda cultural.

Religion, tradicion, y preocupacionnan di salud publico tur ta forma e discurso. Esey ta husto—cualquier cambio di maneho mester ta bon pensa. Pero laga nos ta honesto tocante kico nos ta debatiendo realmente.

Marihuana no ta inofensivo—pero e no ta e menasa cu antes a ser pinta tampoco. Mescos cu alcohol of tabaco, e ta trece riesgonan, particularmente pa hubentud y poblacionnan vulnerabel. Esakinan ta asuntonan di salud publico, no evaluacion di caracter moral.

Na final, nos mester mas cu un cambio den legislacion. Nos mester un cambio den mentalidad. Pasobra marihuana no ta un crisis moral mas. E ta un decision politico—y uno cu mester ser tuma cu husticia, hecho, y consciencia historico.

Mas largo nos tene na e ilusion di moralidad, mas nos ta tarda progreso real y ecual.



## Kico sostenibilidad ta nifica ora e sistema mes ta insostenibel?



**NOS** ta papia di sostenibilidad den tur industria—for di moda pa agricultura, energia pa educacion. Gobiernonan ta stipula metanan berde, companianan ta publica reportenan ESG, y consumidonan ta purba cumpra “eco-amigabel.” **Pero aki ta e berdad incomodo:** *E sistema global cu nos ta purbando di haci sostenibel ta fundamentalmente insostenibel den su diseño.*

*Laga nos analisa esey.*

MONDAY TO FRIDAY  
7:00AM - 10:00AM

**AVEZ FM**  
107.5  
TUNE IN, FEEL THE VIBE

# DJIS PA HARI

## RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

Economia moderno ta construi riba crecimiento sin fin—mas produccion, mas consumo, mas ganashi. E modelo aki ta depende di extrae recursonan mas lihe cu e planeta por regenera nan, y genera sushi mas lihe cu nos por maneha. E no ta un fout tecnico. E ta e motor principal di capitalismo global.

Pues, ora un compania bisa cu e ta “*birando berde*” door di reduci uzo di plastic, of un ciudad bisa cu e ta sostenibel pasobra e la prohibi straw di plastic, hopi biaha e ta sinti mas manera un cambio cosmetico cu un transformacion significativo. Nos ta drechando e randnan di un sistema cu, den su esencia, ta premia agotamento.

Tuma cambio climatico. Nos conoce e ciencia. Nos conoce e liña di tempo. Y toch, emisionnan ta sigui subi, subsidionan pa combustibel fosil ta continua, y “*crecimiento berde*” ta bira e label di mercadeo nobo. Nos por yam’e sostenibilidad di berdad si e ta depende di minanan di lithium, metalnan raro (“*rare earth metals*”), y compensacion di carbon (“*carbon offsets*”) cu nunca realmente ta compensa?

Of considera “*fast fashion*” (moda rapido). Marcanan awor ta lansa “*coleccionnan sostenibel*” traha di polyester recicla, mientras nan ta produci miles di diseño nobo tur luna. No ta trata di cambia e sistema—ta trata di djis dun’e suficiente “*makeover*” pa nos keda cumpra.

Esaki no ta pa bisa cu esfuersonan individual of corporativo no tin nificacion. Tur cambio ta yuda. ***Pero nos tin cu haci e pregunta mas profundo:*** Sostenibilidad por existi paden di un sistema cu ta construi riba suposicionnan insostenibel?

Pa hopi pensado, e contesta ta no—no sin cambio sistematico. Esey ta nifica pensa con nos ta midi exito, rediseña cadenan di suministro pa circularidad, y rebalansa structuranan di poder pa bienestar a largo plaso importa mas cu ganashi a corto plaso.

E ta nifica tambe reconoce cu sostenibilidad no ta djis tocante carbon of sushi—e ta tocante husticia, acceso, y dignidad. Un sistema cu ta explota hende, no djis recurso, no por ser yama sostenibel. Esey ta inclui trahadonan den fabricanan mal paga, comunidadnan Indigena desplasa pa mineria, of nacionnan insular cu ta enfrenta subida di nivel di lama.

**Pues con berdadero sostenibilidad lo muestra?**

- Economia local y regenerativo en bes di sobreproduccion global.
- Modelonan di propiedad cooperativo cu ta comparti poder y ganashi.
- Maneho basa den limitenan planetario, no ganashi trimestral.
- Cambionan cultural cu ta balora suficiencia mas cu status.

E por zona radical, pero kisas esey ta e punto. Si sostenibilidad kier ta mas cu un palabra popular (“*buzzword*”), nos mester stop di puntra con pa sostene e sistema aki—y cuminsa puntra con pa construi uno miho.

Pasobra verf un cas na candela berde no ta paga e candela.





# HALLOWEEN

TAKES OVER

# ZIMA

FRIDAY , OCTOBER 31

Happy Hour 50% | 5:30pm - 7:30pm

DJ Aguilar & Percussionist | 6:00pm - 10:00pm

 **ZIMA.ARUBA**  
Reservation number: 699-9317

**JOIA**  
BY IBEROSTAR

  
**ZIMA**



Curiosidad:

## E combustibel cu e industria creativo di Aruba mester mas

**KICO** ta impulsa creatividad? Talento, si. Habilidad, claro. Pero na e raiz mes di cada pintura audaz, cantica exitoso, campaña viral, liña di moda of evento cultural—tin un cos: **Curiosidad**.

Curiosidad ta e prome chispa. E “*kico si?*” E impulso pa experimenta, cuestiona, “*remix*”. Y pa e sector creativo di Aruba—uno cu ta inclui artistanan visual, musiconan, creadornan di contenido, diseñador-, chef-, artesano-n y contadonan di storia cultural—curiosidad no ta solamente util. E ta esencial.

### E fundeshi di crecimiento creativo

Aruba ta yen di talento creativo—pero talento sin curiosidad ta manera un boto di bela sin biento. Si nos kier move for di tin “*bon artista*” pa construi un industria creativo prospero, nos mester fomenta e mentalidad di exploracion.

Curiosidad ta loke ta yuda un pintor purba un tecnica nobo. E ta loke ta impulsa un chef pa reinventa un plato local. E ta loke ta inspira un musico pa fusiona estilo of un videografo pa conta un

storia bieu den un manera nobo.

Pero curiosidad ta encera riesgo tambe—haci pregunta cu otronan lo no haci, drenta den lo desconoci, brasa fracaso como parti di e proceso. P’esey e mester ser protegi, nutri, y—mas importante—balora como parti di e futuro economico di Aruba.

### E peligro di keda “safe”

Hopi creativo na Aruba ta sinti presion pa ripiti loke ya ta funciona. Arte pa turista. Musica di souvenir. Estetica “safe”. Y maske no tin nada malo cu tradicion, sin curiosidad, e ta bira rutina. E industria ta core e riesgo di stagna—visualmente, musicalmente, y comercialmente.

Pa innova, creativonan mester espacio pa explora, pa test, pa haci fout, y pa reimagina. Esey ta nifica inversion den creatividad

Continuacion na pagina 8

**OOPS...  
WE'VE  
STARTED  
EARLY**

27TH OCTOBER - 1ST NOVEMBER



**TCL**  
43" QLED  
ANDROID  
GOOGLE TV 43S5KA

**Save AWG101**  
**NOW AWG499**  
WAS AWG 599.99



**Save AWG201**

**TCL**  
55" 4K UHD ANDROID  
GOOGLE TV V55V6CA

**NOW**  
**AWG699**  
WAS AWG 899.99



**Save AWG201**

**TCL**  
65" 4K QLED UHD  
SMART TV 65P7K

**NOW**  
**AWG1199**  
WAS AWG 1399.99



**Save AWG201**

**SAMSUNG**  
3.1CH DOLBY AUDIO  
SOUNDBAR  
SUBWOOFER  
HW-B650/ZP

**NOW**  
**AWG699**  
WAS AWG 899.99



**Save AWG760**

**FLOWERMOUND**  
RECLINING  
LOVESEAT  
2060586

**NOW**  
**AWG1599**  
WAS AWG 2359



**Save AWG760**

**FLOWERMOUND**  
RECLINING SOFA  
2060588

**NOW**  
**AWG1799**  
WAS AWG 2559

**NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE  
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS**

**PLUS**

**FREE DELIVERY**  
FOR CREDIT CUSTOMERS  
LIMITED TIME. SHOP NOW.

NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends November 1st, 2025. Conditions Apply.



569-2407

AMC EAGLE MEGASTORE

**HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA**





# Weekly SPECIALS

## 31 OCT - 06 NOV '25



**WATERMELON  
SEEDLESS**



**GRAPES WHITE  
SEEDLESS 2LB**



**AVOCADO  
(AWAKATI)**



**DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS  
16CT 216 OZ**



**TALLEY'S MUSSEL HALF SHELL  
MED GRN NZ 2LB**



**HONEY HAM**



**ROASTBEEF A LA MINUTE  
GRASS FED BEEF**



**FLANK STEAK GRASS FED BEEF**



**STRIPLOIN GRASS FED BEEF**

\*Promocion ta valido desde 31 di oct pa 06 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.

**SUPER  
Do it Center®**



mes, no djis den productonan caba.

#### Nos mester:

- Espacio pa experimentacion (manera “*maker spaces*”, laboratorionan di artista, studionan di ripiticion).
- Eventonan cu ta premia originalidad en bes di popularidad.
- Modelonan di financiamento cu ta sostene e proceso, no djis e resultado.
- Educacion cu ta siña curiosidad como un habilidad, no un distraccion.

#### Curiosidad como poder economico

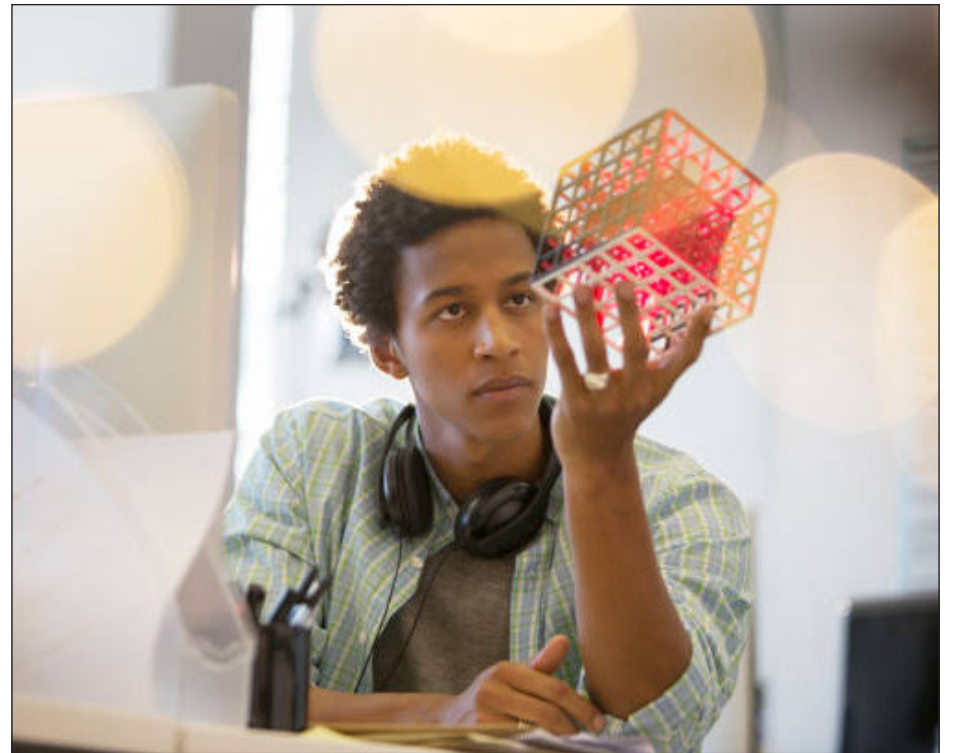
Un economia creativo curioso no ta djis traha “*cos cool*.” E ta conta miho storia. E ta crea cultura exportabel. E ta alimenta turismo mas aleu di e beach—festival di musica, mercado di diseño, experiencia di herencia, museo interactivo, moda y cuminda original.

Turistanan no kier djis “*trinket*” (recuerdo chikito). Nan kier cultura. Algo diferente. Algo cu ta bin di un comunidad cu ta haci preguntanan audaz y dunando contesta creativo.

Ta eynan cu curiosidad ta bira un activo (“*asset*”)—no djis pa individuonan, pero pa e identidad y economia di Aruba.

#### Un cambio di cultura

Pa e escena creativo di Aruba por prospera di berdad, curios-



idad mester ser mira no como un luho, sino como un ingrediente central di innovacion y negoshi. Esey ta cuminsa den e manera con nos ta siña, financia, evalua, y premia trabou creativo.

E futuro di Aruba su economia creativo lo no bin di copia. E lo bin di cuestionamento. Di artistanan y pensadonan cu ta puntra, “*Kico si nos haci’e diferente?*”

***Y di un sociedad cu ta contesta: “Dal bay. Purba’e.”***

**OOPS...  
WE’VE  
STARTED  
EARLY**

27TH OCTOBER - 1ST NOVEMBER



TCL  
12K BTU INVERTER  
SPLIT AC UNIT  
TAC-12CSA/2I-T20

**Save  
AWG251**  
**NOW  
AWG699**  
WAS AWG 949.99



**Save AWG251**

TCL  
18K BTU INVERTER  
SPLIT AC UNIT  
TAC-18CSA/2I-X202

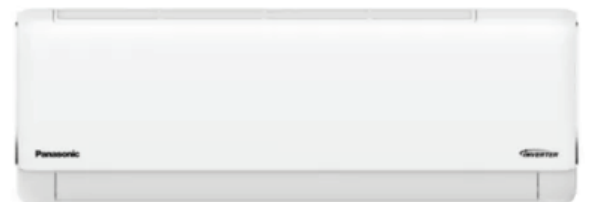
**NOW  
AWG1049**  
WAS AWG 1299.99



**Save AWG201**

TCL  
18K BTU INVERTER  
SPLIT AC UNIT  
TAC-24CSA/2I-X202

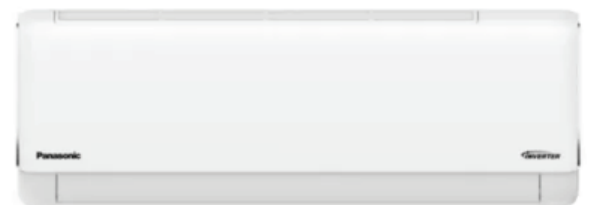
**NOW  
AWG1199**  
WAS AWG 1399.99



**Save AWG151**

PANASONIC  
12K BTU INVERTER  
AC UNIT  
CS-YU12AKV-2

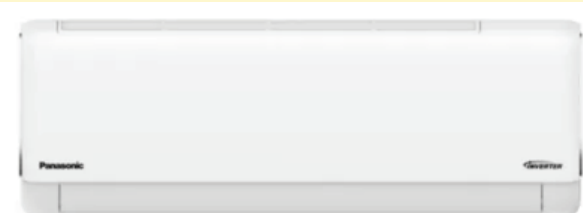
**NOW  
AWG849**  
WAS AWG 999.99



**Save AWG201**

PANASONIC  
18K BTU INVERTER  
AC UNIT  
CS-YU18AKV-2

**NOW  
AWG1249**  
WAS AWG 1449.99



**Save AWG201**

PANASONIC  
24K BTU INVERTER  
AC UNIT  
2CS-YU24AKV-2

**NOW  
AWG1499**  
WAS AWG 1699.99

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE  
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS

**PLUS** | **FREE DELIVERY**  
FOR CREDIT CUSTOMERS  
LIMITED TIME. SHOP NOW.

NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS

Promotion Ends November 1st, 2025. Conditions Apply.



569-2407  
AMC EAGLE MEGASTORE

HORARIO: 9am – 6pm DIALUNA PA DIASABRA





# Weekly SPECIALS

## 31 OCT - 06 NOV '25



GOODBURRY EVAPORATED MILK  
UNSWEETENED 340G



GOODBURRY SPREADS 450GR  
APPRICOT/RASPBERRY/PINEAPPLE/STRAWBERRY



ESSENTIA WATER 355ML/12OZ



DORIA MACARONI & CHEESE INSTANT  
53G



ACEITE VEGETAL 450ML



PEARL RIVER SOY SAUCE  
DARK SUPERIOR 150ML



DOUBLE PHOENIX RED PRAWN  
CRACKERS 200GR



KOYO DRY RAMEN 2 OZ  
WAKAME SEAWEEED/ASIAN VEGETABLE



SAMAI PLANTAIN STRIPS PACIFIC  
SEA SALT 12 OZ

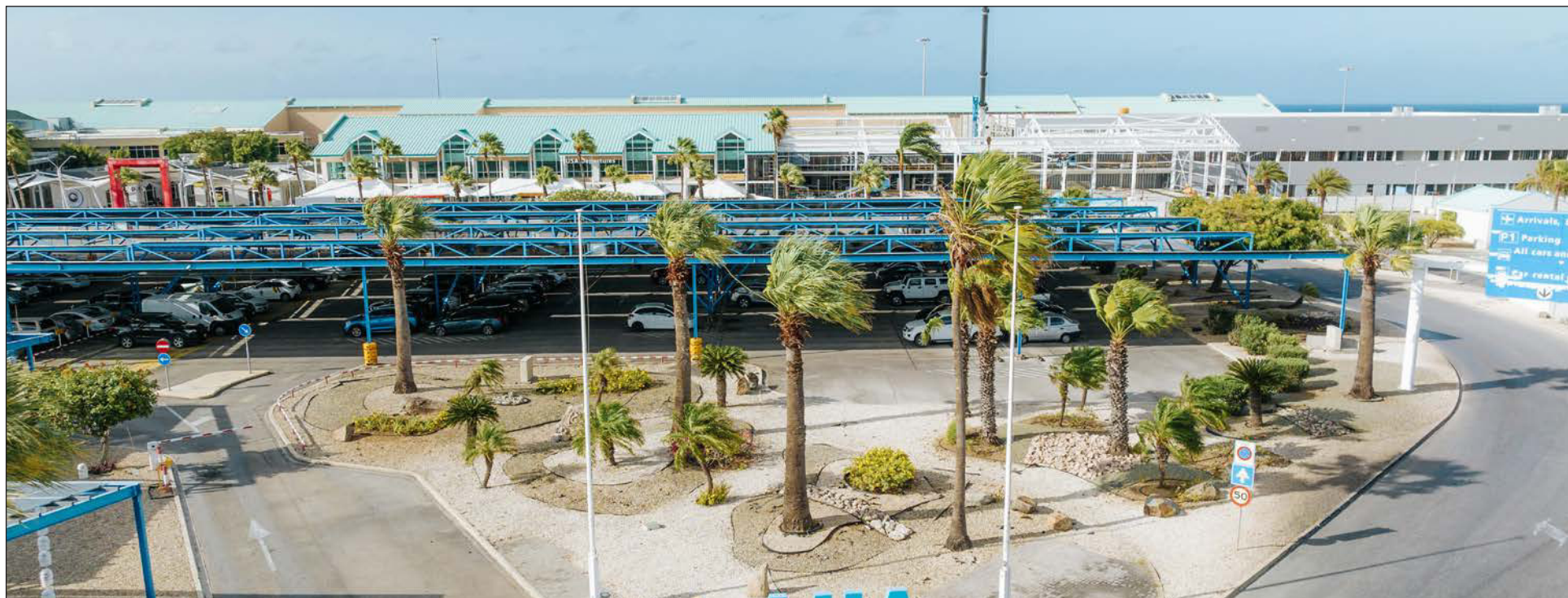
\*Promocion ta valido desde 31 di oct pa 06 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.

# SUPER Do it Center®



Pa mantencion di panel solar

# Seccionnan den e area di parkeer publico di Aeropuerto lo cera temporalmente



**ARUBA** Airport Authority N.V. (AAA) ta informa publico cu trabou di mantencion relaciona cu instalacion di panel solar riba seccionnan di e area di Parkeer Publico lo tuma luga for di 3 di November te 3 di December 2025.

Durante e periodo aki, seccionnan di e area di Parkeer Publico lo cera temporalmente den fase pa facilita e actividadnan di mantencion. Pa

garantisa cu e molester pa biahero y bishitante lo ta menos posibel, e area di parkeer lo sigui habri y lo ta accesibel durante e periodo di mantencion, cu lo cera zonanan designa so den e area di Parkeer Publico.

## Informacion Importante pa usarionan di e area di Parkeer Publico

- **Zona di trabou:** Luganan marca cu pilon oranje of otro ekiponan di demarcacion ta indica un zona activo di trabou. Por favor no parkeer den e luganan aki.
- **Siguridad di vehiculo:** Pa preveni daño of cualkier tipo di molester, ta recomenda cu usarionan move nan vehiculonan for di e zonanan cu lo ta marca pa mantencion den e area di Parkeer Publico.
- **Disclaimer di parkeer:** Tene na cuenta cu uzo di e area di Parkeer Publico ta na riesgo propio di e doño di e vehiculo.

Si bo sa di amigonan of famia cu tin vehiculo para na aeropuerto mientras nan ta afo, por favor comparti e informacion aki pa nan ta na altura y por move nan vehiculo si por.

AAA ta aprecia cooperacion y comprension di publico mientras nan ta completa e mantencion importante aki pa sigui eleva e facilidadnan na aeropuerto.

*Elements*  
A VIEW TO DINE FOR

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,  
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless  
No groups over 6

\$70 per person (including one  
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required  
+297 583-1100 ext. 109  
elements@bucuti.com



Weekly  
SPECIALS

31 OCT - 06 NOV '25



Per Item

**f399.99**  
Normal Price

Per Item

**f329.99**  
Special Price

CROWN SHADE COMMERCIAL CANOPY WHITE  
w/ 1 SIDE WALL



Per Item

**f299.99**  
Normal Price

Per Item

**f239.99**  
Special Price

BIG GREEN EGG PROFESSIONAL GRADE  
STAINLESS STEEL BBQ 3-PIECE TOOL SET



Per Item

**f99.59**  
Normal Price

Per Item

**f49.80**  
Special Price

M PEOPLE LONG DRESS  
BLACK



Per Item

**f166.99**  
Normal Price

Per Item

**f83.50**  
Special Price

M PEOLPE SKIRT + BLOUSE  
(CAN BE SOLD SEPARATELY)



Per Item

**f229.99**  
Normal Price

Per Item

**f159.99**  
Special Price

LANCO MAXIMA CONTRACTOR PRO PRIMER  
ACRYLIC INT 5 GAL



Per Item

**f109.99**  
Normal Price

Per Item

**f79.99**  
Special Price

BEST LOOK LATEX PAINT & PRIMER INT  
EGGSHELL ULTRA WHITE BASE GAL



Per Item

**f59.99**  
Normal Price

Per Item

**f49.99**  
Special Price

DEWALT GENERAL PURPOSE CIRCULAR  
SAW BLADE 24T



Per Item

**f34.99**  
Normal Price

Per Item

**f24.99**  
Special Price

KNOOBA DRY BAG 10L



Per Foot

**f16.99**  
Normal Price

Per Item

**f12.99**  
Special Price

3M SCOTCH DOUBLE-SIDED MOUNTING  
TAPE CLEAR 1x60in

SUPER  
Do it Center® Do it Center®

\*Promocion ta valido desde 31 di oct pa 06 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.



“Influenza no ta djis un simpel griep”

# Maneho pa pashent inmobil na cama of den rolstoel ricibi vacuna di Influenza

PA evita cu e grupo di ciudadanonan inmobil riba cama na cas y tambe esnan inmoebel den rolstoel desaroya compli-

cacion of fayece debi na infeccion cu e virus di Influenza. DVG ta ofrece e servicio di vacunacion anual di Influenza na te na

auto of te na cas pa e grupo di pashentnan aki.

Tur persona inmobil na cama

(bedlegerig) cuminsando for di 6 luna, ta bin na remarke pa ricibi e vacuna di Influenza completamente gratis. Tur locual ta necesario ta prueba di nan AZV.

Famia cu ta desea pa nan familiar cu ta inmobil riba cama na cas ricibi e vacuna anual di Influenza por tuma contacto cu Seccion di Malesanan Infeccioso di DVG na telefon 522400 pa registra pa e servicio. DVG lo tin un team di enfermeronan cu lo pasa na cas segun cita pa brinda e servicio di vacunacion.

Pa pashentnan cu limitacion mobil por ehempel den rolstoel, DVG tin e servicio di vacuna den auto. Si e persona ta riba 60 aña tur locual ta necesario ta su carnet di AZV, si e persona no tin 60 aña ainda e lo mester presenta cu un recept di dokter y su carnet di AZV. E persona por yega na seccion di Malesanan Infeccioso situa na Avicenastraat#1 (patras di edificio di DVG) entre dialuna cu diabierna for di 1.30-4.00 pm. Na su yegada su familiar of dunado di cuidu mester baha pa haci e parti administrativo y un enfermero di e seccion lo sali pafo pa brinda e servicio di vacunacion den auto.

E adulto mayor cu ta biba den casnan di cuidu lo wordo vacuna na e cas di cuidu unda e ta biba, si familiar pidi pa esaki.



*The Birdie*  
CLUB HOUSE RESTAURANT

TIERRA DEL SOL  
IBEROSTAR GOLF COURSE

# Happy hour

**FRIDAYS**  
5PM - 7PM

**50% OFF ON  
DRINKS & TAPAS**

586-7800 ext. 231 or 242 | [opentable.com/thebirdie](https://opentable.com/thebirdie)  
 tdsba1@iberostar.com | [tierradelsol.com](https://tierradelsol.com)





THE FIESTA FRIES BURRITO TURNS INTO...

**MONSTER**  
*Burrito*  
FOR HALLOWEEN!



ONLY  
AFL. **10.65**





# A.T.A. y ACF ta uni pa estreno di “Turning the Tide” na Hulanda

**ARUBA** Tourism Authority (A.T.A.) y Aruba Conservation Foundation (ACF) a uni pa e estreno di e documental “Turning the Tide” na Hulanda, dia 28 di october na Filmhuis Den Haag. E documental, cu a tene su estreno local na Aruba mas trempan e aña aki, a ser presenta na Hulanda pa un audiencia internacional.

E evento a reuni 55 participante, incluyendo Ronella Croes, CEO di A.T.A., y Sanju Luidens, CMO di A.T.A., conhuntamente cu miembronan di e ekipo di A.T.A. pa e mercado di Europa. Representando ACF tabata Natasha Silva, hunto cu Edeline Berg, Communications & Marketing Manager di ACF. Cientifico Rene Henkens di Wageningen University tambe tabata presente pa e estreno special aki.

“Turning the Tide” ta un produccion di ACF hunto cu ScubbleBubbles Foundation, Universidad di Aruba y Wageningen University & Research. E documental ta trata di e esfuerzo di expertonan local, regional y internacional pa rehabilita e habitat marino di Aruba. E historia ta un testimonio di speransa, union y lucha contra crisis ecologico, enfatisando e importancia di conservacion di matanan di mangel y rif di coral, y participacion activo di comunidad.

*“E documental ta special pasobra e ta crea na Aruba, pa Aruba — naci for di orguyo local y fortifica pa colaboracion internacional. Tur paso pa proteha naturalesa, no ta importa con chikito, ta conta pa futuro di nos isla,”* Ronella Croes a enfatisa den su discurso na Den Haag.

A.T.A. y ACF a traha hunto riba diferente proyecto, manera restauracion di matanan di mangel, conservacion di duinen y mehoramento di infraestructura den Parke Nacional Arikok. Pero, e ta mas cu simplemente traha hunto; e ta un partnership valioso cu confiansa mutuo y un meta comun.

*“Hunto nos ta traha riba un futuro cu ta restaura nos naturalesa y ta uni hende mas cerca, un futuro cu integridad como su base, fortifica pa innovacion y sosteni pa inclusion,”* asina Ronella Croes a expresa tocante e colaboracion entre A.T.A. y ACF.

A.T.A. lo renoba su acuerdo strategico cu ACF pa tres aña mas, cu e meta pa sigui traha hunto riba proyectonan sostenibel y innovativo.





*The Birdie*  
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

# *Elevated* **SUNDAY BRUNCH**

All you can eat a-la-carte \$60 per person

From 11am to 3pm



For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242

[tdsba1@iberostar.com](mailto:tdsba1@iberostar.com)

[opentable.com/thebirdie](https://opentable.com/thebirdie)

[tierradelsol.com](https://tierradelsol.com)



## Energia, poder y provocacion: E crisis cu ta creciendo den Caribe

**TENSION** ta escalando den henter sur di Caribe, unda un convergencia di presion militar Mericano, desafio Venezolano y pragmatismo di Trinidad a desencadena un di e confrontacionnan diplomatico mas volatil di e region den añanan. Loke a cuminsa como un bishita naval rutinario di Merca na su socio Caribense a escala den un drama geopolitico di hopi riesgo, centra riba energia, soberania y influencia.

Fin di siman pasa, e destructor di Marina Mericano USS Gravelly a mara na Port of Spain, Trinidad y Tobago, como parti di ehercicionan conhunto cu e forsanan di defensa local. Washington a describi e parada como un iniciativa di seguridad cooperativo. Pero pa Venezuela, e tabata musta como un provocacion.

Presidente Nicolás Maduro a denuncia e movecion como un “*menasa directo*” y un “*acto di intimidacion*” ehecuto na su porta. Den algun dia, Caracas a anuncia e suspension — y posibel cancelacion — di varios acuerdo di cooperacion energetico cu Trinidad, incluyendo proyectonan conhunto di gas natural y hidrocarburo cu tabata bou di negociacion delicado pa lunanan.

E acuerdonan energetico aki tabata mas cu djis contractnan tecnico. Nan tabata entre e poco brugnan pragmatico cu a keda entre Venezuela y su bisiñanan, ofreciendo beneficio economico mutuo a pesar di e frialdad politico entre Caracas y Washington. Awor, e brugnan ey ta parce di ta kibrando. E ministerio di energia di Venezuela a bay mas leu, exigiendo pa Trinidad duna informacion completo di e pruebanan di campo actual di ExxonMobil cerca di e frontera maritimo entre ambos pais — un area cu Venezuela ta reclama ta keda dentro di su awanan



soberano.

Trinidad y Tobago, gara entre podernan competitivo, ta haya su mes den un posicion no envidiable. E nacion isleño chikito ta depende hopi di entrada di energia y tabata spera cu cooperacion cu tanto Venezuela como socionan Occidental por a sigura un futuro balansa. En bes di esey, awor e ta canando riba un cabuya diplomatico fini — uno cu por costa e asociacionnan energetico valioso of autonomia politico, dependiendo di ki banda e lora.

Pa Washington, e demostracion di presencia militar den Caribe ta parti di un strategia mas amplio pa aumenta e presion riba e regimen di Maduro. Atakenan Mericano recién contra supuesto operacionnan di droga den Lama Caribe, liga na Venezuela, ya a lanta alarma regional. E yegada di un barco di guerra Mericano na Trinidad ta ser mira pa analistanan como tanto un señal como un prueba — un recordatorio cu e influencia Mericano den Caribe ta keda activo y dispuesto pa proyecta poder.

E represalia di Venezuela, mientras tanto, ta cuadra cu un patronchi familiar di desafio nacionalista. Door di pinta e cooperacion Mericano-Trinidad como un traicion, Maduro ta fortifica su narativo domestico di resistencia contra agresion stranhero — un strategia cu e la depende riba dje pa añanan pa mantene control meymey di sancion y isolacion. Pero economicamente, e suspension di proyectonan di gas transfronteriso por tin un efecto contrario, cortando un fuente potencial di entrada y bon voluntad regional na un momento cu Venezuela menos por permiti esey.

Mientras cu e retorica ta bira mas skerpi y e acuerdonan energetico ta fria, e region ta yegando mas cerca di un guerra fria diplomatico. Loke pasa despues ta depende di si mente-nan mas friu na Port of Spain y Caracas por haya un manera pa re-establece dialogo — prome cu Caribe bira un otro tabla di ahedres pa rivalidad entre gran potencialnan.

### START YOUR DAY IN PARADISE

**20% off  
for locals\***

## laguna

OPEN DAILY  
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet  
Air-Conditioned Dining  
Your Favorite Breakfast Classics  
Wake-Up Cocktails  
Outdoor Terrace Dining  
A La Carte Breakfast Specialties

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO



# Nvidia ta kibra e barera di \$5 biyon

Redefiniendo e herarkia di mercado global

E panorama global di accionnan a caba di presencia un reordenamento historico. Nvidia Corporation, pa hopi tempo e pilar di e ‘boom’ di hardware di inteligencia artificial, a subi pasa \$5 biyon den capitalisacion di mercado, birando e prome compania publicamente cotisa den historia cu a yega e balor ey. E logro aki ta subraya e profundidad di e conviccion di inversionistanan den e economia di AI — y ta redefini con mercadonan di capital awor ta midi poder tecnologico.

Segun datonan di Reuters, e accionnan di Nvidia a subi te cu aproximadamente \$209.40, aumentando su baloracion total riba \$5 biyon, un aumento di 190 porciento desde cuminsamento di aña. Apenas dos aña pasa, Nvidia tabata balora na \$1 biyon. E trayectoria — un ganashi quintuplo — ta refleha e expansion exponencial den demanda pa infraestructura di computacion di rendimiento halto cu ta impulsando e careda global di AI.

Na e escala aki, Nvidia awor ta sinta confortablemente dilanti di Apple Inc. (≈ \$3.9 biyon) y Microsoft Corp. (≈ \$3.7 biyon), ambos cu un tempo tabata alterna como e firmanan mas valioso di mundo. Amazon ta rond di \$2.4 biyon, mientras cu Alphabet ta keda atras na \$2.1 biyon. Meta Platforms, a pesar di un subida di 140 porciento desde 2023, ta keda cerca di \$1.5 biyon. E abismo entre Nvidia y su coleganan ta resalta con decisivamente e mercado a balora AI como e forza industrial definitivo di e decada aki.

E subida di Nvidia a supera e S&P 500 mas amplio cu un factor di casi 12, contribuyendo un estimacion di 19 porciento di e ganashi total di e indice desde cuminsamento di aña. Su peso den mercado awor ta comparabel cu e capitalisacion combina di henter e indice Aleman DAX. Analistanan na Morgan Stanley ta estima cu cada movimiento di 10 punto den e prijs di Nvidia su accion ta añadi aproximadamente \$240 mil miyon na balor di mercado — ekivalente na e capitalisacion di mercado di McDonald’s of Nike.

E aumento drastico den baloracion aki ta basa riba fundamentonan cu ta keda impresionante. Nvidia ta domina mas cu 80 porciento di e mercado global di GPU, un posicion casi monopolistico den centronan di dato di AI y sistemanan di entrenamiento di modelo. E reporte trimestral mas recien di e compania a muestra un entrada di \$49 mil miyon, un aumento di 265 porciento compara cu aña pasa, y un margen bruto cu ta supera 77 porciento — nivelnan sin precedente den e sector di semiconductor. Analistanan ta spera cu e



ganashi pa accion pa aña completo lo crece 160 porciento den aña fiscal 2025, hibando su ‘forward P/E ratio’ cerca di 55 — halto, pero hustifica pa su dominio y velocidad di crecimiento.

E implicacionnan ta extende mas leu cu Silicon Valley. Banconan central y fondonan soberano di inversion ta recalibrando nan exposicion pa captura e superciclo di AI. E baloracion di Nvidia awor ta supera e GDP nominal di Reino Uni (≈ \$3.6 biyon) y ta para djis tras di esun di Hapon (\$4.4 biyon). Tal concentracion di rikesa den un solo accion a revive e debate tocante dependencia sistemico riba un man yen di gigantenan tecnologico — y e fragilidad di indicenan cu ta demasiado exponi na un solo narativo.

Asina mes, inversionistanan no ta parece preocupa. Goldman Sachs ta proyecta cu e gasto den infraestructura di AI lo supera \$1 biyon pa 2030, cu Nvidia capturando aproximadamente 40 porciento di e ecosistema di hardware ey. E fundador-CEO di e compania, Jensen Huang, a describi e era di AI como “*e revolucion industrial nobo*”, y mercadonan ta tratando e como tal.

Si \$5 biyon ta representa un plafond of un punto di control, ta keda pa wak. **Pero un hecho ta cla:** E ascenso di Nvidia no solamente a kibra record — el a redefini e escala di loke ta posibel den capitalismo moderno.



E tratado di paz cu nunca a existi:

# Gaza, Israel, y e ilusion sin fin di un solucion

UN biaha mas, Gaza ta na candela — y un biaha mas, mundo ta puntra su mes si paz den Medio Oriente tabata realmente alcansabel. Cada escalacion di violencia nobo entre Israel y Gaza ta lanta e mesun pregunta persistente: **A yega di tin un proceso di paz real, of ta solamente un ilusion forma pa optimismo diplomatico y necesidad politico?** E escalacion actual ta subraya e fragilidad di tur “acuerdo” cu a bin prome cu esaki.

For di e Acuerdonan di Oslo den añanan 1990 te na e marconan mas recien di cese di candela negocia pa Merca, Egipto y Qatar, cada un a priminti un caminda pa paz. Sin embargo, ningun no a entrega un tratado duradero. Cada biaha, e inkt apenas a seca prome cu enfrentamentonan nobo a kibra e ilusion. E idea di un acuerdo di “*status final*” — uno cu lo aregla e asuntonan di frontera, Herusalem, refugiadonan y soberania — ta keda mes leu cu semper.

E proceso di Oslo tabata supuestamente e base pa coexistencia duradero. E tabata preve un traspaso gradual di autoridad, reconocimiento mutuo, y un caminda cla pa autodeterminacion Palestino. Pero decadanan despues, e proceso ta den ruina politico. E teritorionan Palestino ta keda dividi entre West Bank y Gaza, mientras cu e confiansa entre lidernan y ciudadanonan a evapora. E temornan di seguridad di Israel y e tiramento continuo di raket for di Gaza a haci e actitudnan mas duro; frustracion Palestino a bira mas profundo mientras cu e asentamentonan a expande y e promesanan a desaparece. Loke a cuminsa como un plan pa



paz a bira un monumento di potencial perdi.

E atakenan mas recien na Gaza no ta un episodio isola; nan ta sintomanan di un cuadro kibra. E ausencia di un tratado di paz completo ta nifica cu cada cese di candela ta temporal pa diseño. Cada bando ta acusa e otro di traicion, mientras cu e comunidad internacional ta fluctua entre indignacion y cansancio. Sin un tratado legalmente binding, sosteni pa aplicacion robusto y responsabilidad mutuo, cada tregua ta simplemente reseta e holoshi te na e siguiente erupcion.

Criticonan ta argumenta cu tanto Israel como Hamas a beneficia politicamente di e ciclo perpetuo aki. Pa Israel, e falta di un tratado ta mantene flexibilidad strategico y unidad domestico intacto. Pa Hamas, resistencia ta sostiene su relevancia politico den e isolacion y desesperacion di Gaza. Mientras tanto, e civilnan — esnan cu supuestamente mester beneficia di tur “proceso di paz” — ta keda atrapa den e candela crusa di narativanan competitivo y calculacionnan geopolitico.

Yam’e “*e tratado di paz cu nunca a existi*” no ta un exageracion poetico; e ta un reconocimiento di un fayo sistematico. Paz no por sobrevivi como un slogan abstracto of como un negociacion di emergencia durante cada crisis. E ta rekeri curashi pa defini loke ta indefinibel — e fronteranan, e reconocimiento, e derechonan — y pa codifican nan den un documento cu ambos banda mester honra, hasta ora e no ta conveniente. Te ora esey sosode, e region lo keda rehen di su propio asuntonan pendiente.

**P’awo, cada explosion riba Gaza y cada atake di represalia ta sirbi como un recordatorio somber:** Paz no a wordo perdi; e no a yega di wordo traha completamente. Y a menos cu diplomacia haya e boluntad pa bay mas leu cu treguanan temporal y yega na reconciliacion obligatorio, Medio Oriente lo sigui biba bao di e sombra di e tratado di paz cu nunca a existi.

Local  
Special

25% off  
for locals\*

**SUNSET GRILLE**

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | [hiltonaruba.com](http://hiltonaruba.com) | [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)  
+297-526 6612 | [AUAHH\\_SunsetGrille@hilton.com](mailto:AUAHH_SunsetGrille@hilton.com)

\*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.



# Reglanan financiero di Europa ta tene su mes rehen



E mercadonan financiero di Europa tin mester di reparacion urgente. Loke un tempo tabata un red di regulacion pa proteha consumo y sigura estabilidad, gradualmente a bira un sistema cu hopi biaha ta sofoca innovacion, limita acceso na capital y ta baha e velocidad di e impulso economico di e continente. E cuadro legal diseña despues di e crisis financiero di 2008 ya no ta cuadra cu e ambicionnan actual pa competitividad, transformacion digital y crecimiento.

**E intencion tras di e man pisa regulatorio di Europa tabata noble:** Pa evita un otro colapso sistémico y restaura confianza publico den e mercadonan. Pero mientras cu e economia global a evoluciona, e mesun medidanan di seguridad aki a bira un lastra riba flexibilidad. Negoshinan, specialmente esunnan chikito y mediano, awor ta enfrenta costonan di cumplimiento excesivo, reglanan cu ta crusa otro, y aplicacion inconsistente entre e estadonan miembro. E resultado ta un mosaico di interpretacion cu ta haci'e mas costoso y complica pa lanta fondo crusando frontera.

Na curason di e problema ta fragmentacion. Pa hopi tempo Union Europeo a aspira pa crea un mercado di capital unifica cu por rivalisa cu e profundidad y dinamismo di Merca. Sin embargo, e falta di harmonisacion den e hurisdiccionnan financiero a produci e efecto contrario: **Un sistema desarticula cu ta descursasha inversionista y ta stroba e fluho liber di capital.** En bes di un solo mercado Europeo, tin ainda 27 mercado un tiki diferente, cada uno cu su propio regla-, regulador- y proceduranan.

E debilidad structural aki tin consecuen-  
cianan economico real. Ora companianan ta  
lucha pa haya acceso na financiamiento, inno-  
vacion ta tranca, y oportunidad economico ta  
baha. Merca, en cambio, ta canalisa volumen  
enorme di capital priva den 'startups' y indus-

trianan emergente. Europa, sin embargo, ta keda depende di banconan pa mayoria di financiamiento corporativo, lagando e continente vulnerabel ki ora cu e condicionnan di credito bira mas estricto. Sin un sistema di financiamiento mas flexibel basa riba mercado, UE ta core e riesgo di keda atras no solamente di Merca, pero tambe di Asia, unda e marconan di inversion a bira cada bes mas agil.

The Financial Times ta argumenta cu reforma ta hopi laat. E sistema regulatorio di Europa mester bira mas simpel, mas cla y mas previsibel si e kier sostene crecimiento. Esaki no ta nifica bandona prudencia of supervision; e ta nifica haya un balansa mas inteligente entre control y creatividad. Un buki di regla transparente y harmonisa lo fomenta confianza entre inversionistanan, mientras cu e ta libera negoshinan for di e laberinto di burocracia cu actualmente ta defini operacionnan transfronteriso.

Igualmente importante ta supervision. Autoridadnan Europeo mester coordina miho y adopta un cultura di aplicacion uniforme, en luga di e mosaico actual di reguladornan nacional cu ta interpreta e mesun leynan diferente. Esaki por wordo logra via un Autoridad Europeo di Valuta y Mercado (ESMA) mas fuerte y un compromiso politico renova na e Union di Mercadonan di Capital (Capital Markets Union), un proyecto cu te awor a keda mas un slogan cu substancia.

Finalmente, e competitividad di Europa ta depende di su habilidad pa converti su spaarmento den inversion productivo. Cu biyones di euro para den cuentanan di banco, un miho ambiente regulatorio por libera un potencial enorme. Si Europa di berdad kier financia su transicionnan digital, berde y industrial, e no por permiti su mes sigui tropica riba su propio reglanan.

Celebrate  
the season  
in timeless  
elegance & joy

Contact us for our  
holiday packages

Lilian Polsbroek  
lilian.polsbroek@hilton.com  
526 6120

Hilton  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO



# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Conscientisa y comparti conocimiento den un manera dinamico

## ARUNADO a presenta un tayer interactivo di tur cos Anti-Doping

**DIASABRA** cu a pasa durante e Aruba Athletes' Commission (AAC) su Athletes' Forum a tene diferente tayer cu a inclui uno di ARUNADO, cu ta e organisacion local cu ta maneha tur cos cu tin di haber cu "anti-doping". Pa e tayer aki, Presidente Patrick Werleman y "Doping Control Officer" (DCO) Marco Dupersoy a presenta tur tema relata na e topico den un manera hopi dinamico y interactivo.

E mundo di anti-doping ta hopi amplio y durante e tayer a combersa di diferente tema manera e uzo y peliger di suplemento, e proceso di control di doping, tur e reglanan cu tin den cuadro di violacion di anti-doping y finalmente e derecho y responsabilidadnan di e atletanan den e ambito di anti-doping. Como e topiconan aki por ta complica y ta bastante extenso, a percura pa presenta tur informacion den un manera diferente. Aki a prepara un gran cantidad di material pa asina por haci diferente wega y ehercicio den grupo. Den e forma aki, a crea un ambiente hopi ameno y interactivo unda e hobennan a comparti cu otro y siña tur cos relata na anti-doping den e proceso. Ademá di esaki, e ekipo di ARUNADO a participa den tur wega y a intercambia cu e hobennan pa asina comparti tur e conocimiento durante e ehercicionan.

Finalmente, a comparti un tool cu ta facil pa uza y ta permiti tur atleta y esnan den su entorno por haci control nan mes di suplemento cu nan kier uza, a traves di un website cu yama globaldro.com, unda nan por mira kico por uza como suplemento y/of medicamento y alabes acudi na e database riba e website pa wak si e suplemento cu nan kier uza ta "safe" of no.

ARUNADO ta gradici e comision di atleta y Comité Olimpico Arubano (COA) pa e oportunidad di participa den e foro di atleta, unda sigur a mira un gran interes di e grupo di hoben grandi presente. Patrick y Marco ta felicita e grupo cu a organisa e foro aki como e ta e prome den historia di Aruba y a constata cu e tabata un exito rotundo. ARUNADO ta desea



di comparti cu semper por acudi cerca nan como federacion y/of club pa organisa nan propio tayer, pa asina por sigui comparti tur informacion importante relata na anti-doping.





# Aruba Bank a patrocina Aruba Long Distance Triathlon 2025



**ARUBA** Bank ta orguyoso di a patrocina e Aruba Long Distance Triathlon 2025, cu a tuma luga dia 26 di october na Plaza Turismo/Nikki Beach.

E evento, organisa pa Sportsz 4 U Triathlon Academy Aruba, a reuni atletanan top local y internacional den un test di resistencia, trabou di ekipo y determinacion.

Como un banco comprometi na su comunidad, nan patrocinio a yuda pa logra un gran exito den e di tres edicion di e triatlon cu ta sigui crece cada aña.

Nan ta orguyoso di apoya evento cu ta fortalece nos comunidad y ta inspira un estilo di bida saludabel y activo.

E ruta scenico, combina cu landamento, core bais y un cori di un distancia largo banda di nos costa di Aruba, a pone enfasis riba e bunitesa di e isla y su potencial como un destino deportivo den region.

Aruba Bank ta extende palabra di pabien na tur atleta, boluntario y e organisacion pa nan esfuerso excepcional.



## Bin sostene Fijn Lopez su ultimo race contra Parkinson's

**“BETTER and better everyday!”** Cu e lema aki Francisco Lopez, miho conoci como Fijn, ta motiva su mes tur dia den e 26 aña bibando cu Parkinson's. *Diadomingo 2 november lo ta su ultimo race:* Bin aplaudi y sostene e bon causa aki pa yega na un miho cuida pa pashentnan sufriendo di Parkinson's.

Prome y durante e Lotto Cambiando Bida Run 2025 lo recauda fondo por medio e pagina GOFUNDME. Sigui e instruccion riba e pagina aki pa haci bo donacion. Tur donacion ricibi lo bay pa un cama special pa pashentnan sufriendo di Parkinson's.

### Ken ta Fijn Lopez?

Como yiu di tera, Fijn a bay biba y traha na St. Maarten pa mas cu 35 aña entre otro como docente na Milton Peters College. Despues di horcan Luis nan a renoba e luga unda e tabata duna les, uzando un lijn toxico. Asina Mr. Lopez a inhala e aire toxico y cuminsa sinti e prome efectonan di Parkinson's. E tabatin 48 aña.

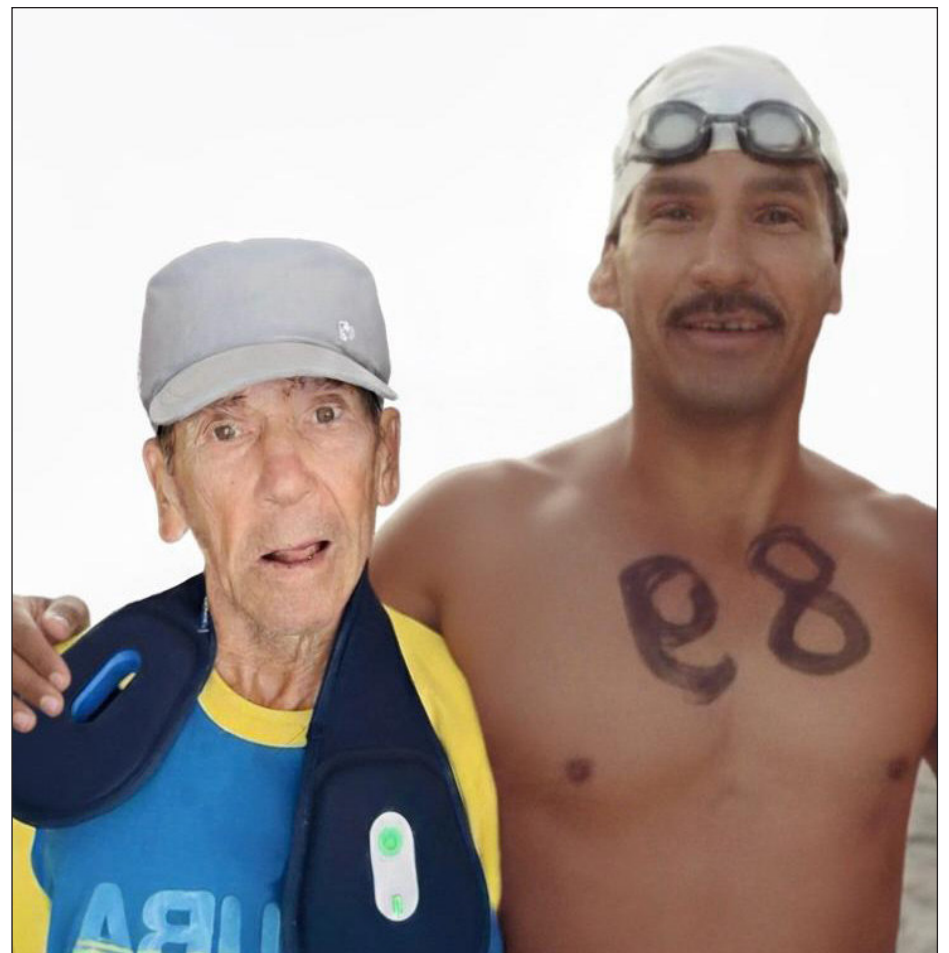
Aunke e malesa a cambia su bida completamente, el a keda hopi positivo. Fijn tabata y ainda ta un inspiracion pa hopi hende na St. Maarten y Aruba. El a guia hoben cu amor y positividad, creando conscientisacion como motor tras di un multitud di campaña y evento di salud y deporte cu SXM Road Runners. Fijn mes tabata un gran deportista.

Na 2017 el a bin Aruba bek den brasa di su famia y awor ta kedando na Maris Stella (SABA). Su sobrino Jeff Lopez y sobrina Mandy Lopez a tuma e iniciativa pa participa na Lotto Cambiando Bida Run 2025 hunto cu su omo.

Esaki ta cambiando e bida di Fijn un rato pa asina e por experiencia un biaha mas e thrill di un evento deportivo. Su yiu Nathalia Lopez a dicidi e ora pa combina esaki cu un bon causa cu lo yuda su tata pero tambe otro pashent sufriendo di Parkinson's.

Bin aplaudi Fijn Lopez su ultimo careda riba diadomingo 2 di november. E ruta di 10KM lo cuminsa 6or di mainta, saliendo for di Centro Deportivo Betico Croes na St. Cruz. Su famia lo aprecia si mas tanto hende lo bin sostene Fijn riba e ultimo parti di e ruta, cual ta den yegada di Stadion Guillermo Prospero Trinidad (Entertainment Center Dakota).

*Tin un cantidad limita di T-shirts tambe na benta, na Entertainment Center Dakota of prome e race via:* Google Forms link: <https://forms.gle/4FUaFQJ6jXx2TYmY8> pa esunnan cu kier sostene Fijn y e bon causa. Manera menciona por haci un donacion tambe na e pagina GOFUNDME. <https://www.gofundme.com/f/better-and-better-for-mr-fijn-lopez>



**Di parti di Fijn y su famia Lopez:** Let's get better and better everyday y hunto contribui na un miho cuida pa pashentnan sufriendo di Parkinson's!



# AVB FIFA Talent Academy ta sigui fortalece desaroyo di futbol femenino

Cu segundo Talent Identification Day (Talent ID)



**DURANTE** e fin di siman cu a pasa, AVB FIFA Talent Academy a tuma un otro paso importante den e desaroyo di futbol femenino na Aruba.

E academia a organisa su segundo Talent ID Day, un dia dedica pa identifica y duna chens na mucha muhenan pa demostra nan talento y amor pa e deporte. Durante e evento, e grupo di scouts y coaches di AVB a wordo reforsa cu e presencia di Christina Oshodi, FIFA Talent Coach for di Inglatera, cu lo ta na Aruba pa tres siman pa apoya y guia e programa di desaroyo pa futbol femenino.

Cu e experiencia di Coach Oshodi y e sosten di FIFA, AVB tin e confiansa cu por sigui subi e nivel di futbol femenino riba nos isla.

Despues di dos sesion di Talent ID, Aruba su ekipo U12 di Damas lo cuminsa entrenamiento inmediatamente. E proyecto aki ta un parti di e esfuerzo continuo di AVB pa empodera, inspira y crece un generacion nobo di futbolistanan femenino na Aruba.

Pa mas informacion tocante AVB su programan di desaroyo y actividadnan binidero por tuma contacto cu AVB na [info@avbaruba.com](mailto:info@avbaruba.com) of por yama na +297 5877357.



# Cu Sovereignty afo, Fierceness ta lidera un terreno reformula na Del Mar



E escenario ta cla, e betnan ta cambiando, y e anticipacion no por ta mas halto. Mañan, e Breeders' Cup Classic 2025 na Del Mar Thoroughbred Club lo cera un di e temporadanan di careda mas impredecibel den añanan. Loke un tempo tabata spera di ta e coronacion di Sovereignty a bira un bataya habri pa supremacia.

Te cu apenas algun dia pasa, Sovereignty — e campeon di Kentucky Derby, Belmont Stakes, y Travers Stakes — tabata na punto di completa un racha casi mitico. Un victoria den e Breeders' Cup Classic lo a sigura e honor di Cabay di Aña sin discusion. Pero un keintura repentino a stroba e plannan ey, forsando entrenador Bill Mott pa saca e cabay for di e careda di mañan. E noticia a manda shock den e deporte y a reformula drasticamente e panorama di betmento.

Cu e retiro di Sovereignty, e tablanan di betmento a explota den mocion, y un trio di contendientenan nobo a drenta den e luz di atencion. Liderando e grupo ta Fierceness, e campeon di dos aña di edad di 2023 cu a bolbe den forma cu un victoria dominante den e Travers Stakes di aña pasa. Su mescla di velocidad explosivo y madurez tactico awor ta haci'e e favorito cla cu mas o menos 5-2.

Net su tras ta sinta Sierra Leone, e ganado di e Breeders' Cup Classic di aña pasa y e cabay cu mas experiencia den e terreno. Su 'kick' potente na final y su strena comproba riba dies 'furlong' (2 km) a haci'e e di dos escogencia di e betdonan, rond di 3-1. Y despues tin Forever Young, e sensacion Hapones cu a deslumbrando riba pistanan di santo for di Tokyo te Dubai. Cu betnan rond di 9-2, e ta e 'wildcard' internacional cu tur

analista ta wak di cerca.

E orden nobo aki ta resalta con habri e Classic 2025 a bira. Fierceness ta ofrece velocidad puro, Sierra Leone ta trece calma y experiencia, y Forever Young ta encarna e expansion global di caredanan di cabay di elite. Sin embargo, nan tras ta sconde Mindframe y Journalism, ambos capaz di causa un sorpresa — specialmente awor cu e dinamica tactico a cambia sin cu Sovereignty ta fiha e paso.

Entrenador y jinetenan a pasa e ultimo 48 ora ahustando strategianan. Algun lo pusha e fraccionnan trempa, sperando di controla e tempo; otro nan ta planea pa wanta y laga e caos desaroya. E ausencia di un coredo dominante ta nifica cu e Classic di e aña aki probablemente lo depende di posicionamento, pasenshi, y nervionan di hero den e recta final.

E Classic di mañan ta encabesa un festival di dos dia cu ta inclui diestres careda, cada un cargando prestigio grandi y premionan di multi-miyon dollar. Pero no duda — e atencion ta completamente riba e Breeders' Cup Classic di \$7 miyon, un careda cu a bira un wega di betmento global.

Mientras cu fanaticonan, betdonan, y prensa ta yega Del Mar, e atmosfera ta uno di excitacion mescla cu incertidumbre. E corona mas grandi di e deporte ya no tin un heredero prede-termina. **Enbes di esey, e Classico di mañan ta priminti algo hopi mas raro:** Un careda unda cada paso ta conta y cada contendiente berdaderamente tin un chens. E trono ta bashi. Pa mañan anochi, nos lo sa ki cabay — y ki historia — lo defini e Breeders' Cup 2025.



# E lesion di Tom Aspinall ta expone e punto debil di MMA

Siguridad di e combatiente

E division di peso pisa di UFC tabata supuestamente pa mostra su miho exponentenan durante e anochi di pelea na Abu Dhabi. En bes di esey, e defensa di titulo di Tom Aspinall contra Ciryl Gane a termina den confusion, frustracion y un emergencia medico spantoso. E campeon Ingles a wordo forsa pa stop despues di un ‘eye-poke’ accidental dobel den e prome round — un final cu a cende e debate di nobo tocante si ‘mixed martial arts’ (MMA) mester di reglanan mas estricto pa incidentenan asina.

E pelea a dura menos cu cinco minuut prome cu e desaster a sosode. Durante un intercambio defensivo, e dedenan habri di Gane a dal den ambos wowo di Aspinall, lagando e campeon sin por mira. Referee Marc Goddard a pidi un tempo medico, pero ora Aspinall a bisa repetidamente cu e no por a enfoca, e pelea a wordo para. E resultado a wordo declara un ‘no-contest’ (sin resultado), y e Etihad Arena yen di hende a keda keto.

E consecucionan medico, sin embargo, a haci’e hopi mas cu un accidente pasajero. E tata di Aspinall a revela dianan despues cu su yiu ainda no por a mira cu un wowo y tabatin solamente bista parcial den e otro. Mientras cu dokternan a sigura fanaticonan cu e daño no tabata “*menasa pa su carera*”, e seriedad di e lesion a lanta alarma tocante siguridad di e combatiente. E bista di un campeon di peso pisa — y posibelmente su carera — awor ta na peliger pa motibo di un fayo cu lo no tin consecuencia real pa e combatiente cu a caus’e.

Esaki ta e problema: intencion contra impacto. ‘Eye-pokes’ ta entre e fayonan mas peligroso den MMA, pero hopi biaha nan ta wordo descarta como accidente. E reglanan ta permiti un referee kita punto, pero ora un combatiente no por sigui, e competencia ta simplemente anula — sin descualificacion, sin suspension, sin responsabilidad. Esey por ta aceptabel pa infraccionnan menor, pero ora un combatiente perde bista y un pelea di campeonato ta dañá, e etiketa di “accidental” ta sinti cada bes mas inadecua.

E ironia ta cu e combatientenan mes tin añanan ta pidiendo pa reforma. E diseño di e guantenan di MMA cu dede habri pa hopi tempo ta ser critica pa aumenta e riesgo di hincamento den wowo. Ahustenan a wordo proponi — incluyendo diseñonan curva cu ta forsa e dedenan bay abou — pero UFC ainda no a adopta nan ampliamente. E organisacion tambe a resisti kitamento di punto automatico of revisi-onnan mas estricto, preferando discrecion di e referee. Pero incidentenan manera esun aki ta laga cla cu discrecion so



no ta suficiente.

Ciryl Gane, pa su parti, a pidi dispensa mesora, insistiendo cu e no tabata intencional. Poco hende ta duda esey. Pero hasta fayonan no-intencional tin victimanan real. Aspinall awor por enfrenta lunanan di recuperacion y e peso emocional di incertidumbre tocante su bista. E panorama di e titulo di peso pisa ta ‘on hold’, y ta ser reporta cu UFC ta buscando pa replanifica e pelea asina cu Aspinall haya aprobacion medico.

Sin embargo, hopi fanatico y combatiente ta haciendo un pregunta husto: kico si e siguiente biaha, e bista no bolbe? Si MMA ta orguyoso di ta e deporte di combate mas completo, e mester bira tambe esun mas responsabel. Esaki ta nifica revisa e guantenan, ahusta e castigonan, y reconoce cu bista di un combatiente nunca mester ta daño colateral den nomber di “accidente”.

Pasobra ora un atleta no por mira despues di un fayo y e reaccion oficial ta simplemente pa cuminsa di nobo, e deporte mes ta cuminsa muestra ciego.



“Lo ta difícil”:

## Verstappen ta admiti cu McLaren tin e cartanan den man despues di Mexico

**MAX** Verstappen a traha su carrera desafiando tur pronostico, pero mientras cu e temporada 2025 di Formula 1 ta dreitando su fase final decisivo, hasta e campeón mundial vigente ta zona insigur. Despues di termina na un tercer lugar leu na e Grand Prix di Ciudad di Mexico, Verstappen a admiti cu pa alcanza Lando Norris y Oscar Piastri di McLaren den e clasificacion di campeonato “lo ta difícil awo.”

E careda a ofrece un bista raro di vulnerabilidad di un coredo conoci pa su dominio. Verstappen a lucha cu balansa y desgaste di taira durante henter e fin di siman, describiendo e auto como “no perfecto” y admitiendo cu e “no tabatin e velocidad pa reta” e McLarennan. Norris y Piastri, mientras tanto, a ehecuta un otro actuacion casi impecabel, extendiendo e bentaha dominante di McLaren den ambos campeonato y lagando Red Bull en busca di contesta.

### Ascendencia di McLaren

E McLaren MCL39 a evoluciona y bira e auto di referencia di e pista. Su estabilidad aerodinamico y maneho di taira a haci’e un competido consistente na frenta riba diferente circuito. Norris a lidera for di dilanti cu agresion controla, mientras cu e calma di Piastri a converti e rivalidad dentro di e team den uno di elevacion mutuo en lugar di destruccion.



E careda di Ciudad di Mexico a subraya e balansa aki. Norris a domina cualificacion, Piastri a sigui’e di cerca den e prome ‘stint’, y e strategia di ‘pit’ di e team a neutralisa cualkier menasa di Red Bull of Ferrari. E resultado no tabata djis un otro un-dos pa McLaren; e tabata un golpi psicologico pa e speransanan di Verstappen di reclama e liderazgo. Cu cuater careda restando, e aritmetica — y e impulso — ta fabora e streanan naciente di Woking.

### E tarea difícil di Verstappen

E campaña 2025 di Verstappen a ser defini pa momentonan di briyantez interumpi pa inconsistencia. Problemanan mecanico, erornan strategico, y e chasis di Red Bull cu ta evolucionando a conspira pa kita e filo di su supremacia habitual. E ta keda dentro di distancia di atake den punto, pero e presion awor ta inmenso. Cada sesion, for di practica di diabierna te na e buelta final di diadomingo, mester bay impecablemente si e kier mantene e lucha na bida.

Pa añadi na e desafio, Verstappen ya no tin su compañero di team di hopi tempo, Sergio Pérez, cu a bandona Formula 1 na final di 2024 y lo bolbe na 2026 cu Cadillac. E cohesion interno di Red Bull ta reconstruyendo ainda, y e ausencia di un ‘wingman’ experiencia a laga Verstappen cargando henter e peso di e titulo di e team riba su schouder.

### E caminda pa dilanti

Cuater careda ta resta — Brazil, Qatar, Las Vegas, y Abu Dhabi — y e permutacionnan ta birando menos. Red Bull mester di tanto velocidad como perfeccion. McLaren, en cambio, mester simplemente mantene su ritmo. A menos cu confiabilidad of suerte interveni, e gara di Verstappen riba e campeonato cu un dia e tabata domina ta slip bay.

Sin embargo, si Formula 1 a siña fanaticonan algo, e ta cu ningun bentaha no ta sigur te ora e bandera final cay. Pa Verstappen, e reto ta pisa; pa Norris y Piastri, e soño ta mas cerca cu nunca. E acto final di 2025 kisas no ta trata di dominio, sino di ken ta kibra ultimo bou di presion.





CHICAS GAITERAS

DIVAS IN CONCERT

40<sup>th</sup>

Anniversary



29<sup>TH</sup> NOV 2025

7<sup>PM</sup> - 12<sup>AM</sup>

RENAISSANCE  
CONVENTION CENTER

\*DOORS OPEN AT 6:30 PM

|                                                                                                                                |                                                                                                                              |                                                                                                                                  |                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div> <b>DIAMOND</b><br/>(TABLE OF 8)</div> | <div> <b>GOLD</b><br/>(TABLE OF 10)</div> | <div> <b>SILVER</b><br/>(TABLE OF 10)</div> | <div> <b>GENERAL</b></div> |
| AWG 175,- PP.                                                                                                                  | AWG 150,- PP.                                                                                                                | AWG 125,- PP.                                                                                                                    | AWG 75,- PP.                                                                                                    |



# FARANDULA

## Documental nobo ta explora e ultimo dianan di Matthew Perry



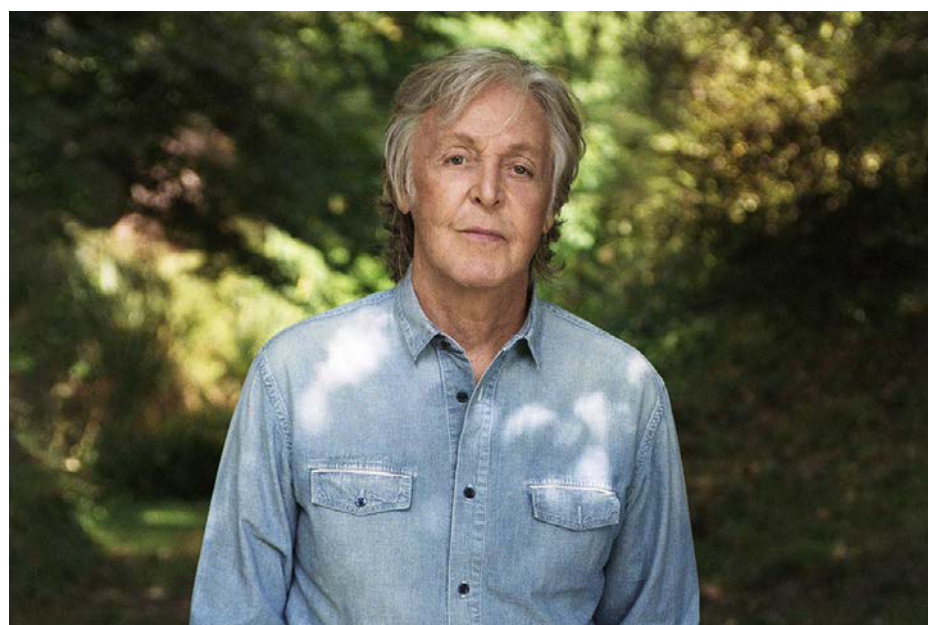
**RIBA** e di dos aniversario di fayecimento di Matthew Perry, un documental nobo titula Matthew Perry: **A Hollywood Tragedy** ta cla pa estrena riba Universal+. Dirigi pa Robert Palumbo, e pelicula ta reconstrui e ultimo dianan di e strea di Friends y su bataya prolonga cu adiccion.

E documental ta uza entrevistanan y material di archivo cu no a yega di ser publica, incluyendo perspectivanan di coleganan manera Jennifer Aniston y Courteney Cox. E ta profundisa tambe den e circunstancianan di su morto, explorando posibel negligencia medico. Perry a fayece riba 28 di october 2023, a causa di un sobredosis agudo di ketamina.

E pelicula lo examina tambe e rol di Dr. Salvador Plasencia y Jasveen Sangha, ambos kendenan a declara nan mes culpabel en conexion cu morto di e actor. E special lo pasa anochi, 28 di october, pa 8:30 p.m. na Universal+ y lo ta disponibel riba nan plataforma di streaming despues.

## Documental di Paul McCartney 'Man on the Run' ta detaya su carera despues di The Beatles

**UN** documental nobo cu ta relata e carera di Paul McCartney mesora despues di e separacion di The Beatles lo estrena riba Amazon Prime Video dia 25 di februari 2026. E pelicula, titula Man on the Run, lo ta disponibel den 240 pais despues



di un lansamento limita den cinenan.

Dirigi pa Morgan Neville, e documental ta uza material di archivo cu no a yega di ser publica pa explora e retonan cu McCartney a enfrenta den añanan 1970. E ta detaya su decision pa forma e banda Wings cu su prome casa, Linda McCartney, locual a relansa su carera exitosamente.

McCartney, di 83 aña, ta fungi como productor ehecutivo di e pelicula, cu ta tuma su titulo for di e prome album di Wings, Band on the Run. E documental, cu a estrena na e festival di Telluride na augustus 2025, ta captura e inserti-dumbre di e artista durante e era ey y su creacion di musica cu lo a defini un decada nobo.

## Katy Perry y Justin Trudeau ta confirma romance cu aparicionnan publico

**DESPUES** di lunanan di speculacion, cantante Katy Perry y ex Prome Minister Canades Justin Trudeau a confirma publicamente nan relacion. E pareha a ser mira hunto recientemente na Paris, unda Perry tabata celebrando su di 41 cumpleaños. Nan a wordo fotografia ta hari y gara man mientras nan tabata saliendo for di e famoso cabaret Crazy Horse.

E salida publico aki ta sigui un confirmacion anterior algun







siman pasa ora cu e pareha a ser fotografia ta brasa y sunchi abordo di un yate dilanti costa di Santa Barbara, California. Rumornan di nan romance a cuminsa memey di juli despues cu nan a ser mira ta come hunto na un restaurant na Montreal.

E relacion nobo aki ta bin despues di Perry su separacion for di actor Orlando Bloom, cu kende e tabatin un relacion di nueve aña y ta comparti un yiu muhe. Trudeau a anuncia su separacion for di su casa di 18 aña, Sophie Grégoire, cu kende e tin tres yiu, na augustus 2023.

## Bad Bunny a domina e di 25 entrega di Premio Latin Billboard



**BAD** Bunny tabata e ganado maximo na e di 25 entrega di Premio Latin Billboard na Miami, sigurando diesun trofeo. E strea Portorriqueño a ser honra tambe cu e prestigioso premio Billboard Top Latin Artist of the 21st Century, presenta pa Rita Moreno.

E gala a conta cu e regreso tan spera di Daddy Yankee, kende a canta su cantica religioso nobo “Sonríele”. Karol G tabata e di dos ganado mas grandi, ganando seis premio, incluyendo “Hot Latin Songs” Artista di Aña, Femenino. E grupo regional Mexicano Fuerza Regida a bay cas cu cinco premio.

Reconocimentonan special a inclui e Icon Award pa Laura Pausini y e Hall of Fame Award pa Elvis Crespo. Peso Pluma tambe a ricibi un premio special. E evento a inclui e debut di “Somos más”, e himno oficial di Telemundo pa e Copa Mundial 2026, interpreta pa Carlos Vives, Emilia, Wisin, y Xavi.

## Serie Documental di Netflix ‘Juan Gabriel: Debo, puedo y quiero’ lo uza archivo priva



**NUEBE** aña despues di su morto, un serie documental nobo di Netflix lo conta e historia di bida di e icono Mexicano Juan Gabriel, usando solamente su archivonan priva y personal. E serie, Juan Gabriel: Debo, puedo y quiero, ta estrena dia 30 di october.

E serie di dos episodio ta dirigi pa María José Cuevas y ta basa riba mas cu 2,000 cinta di video, miles di potret, y grabacionnan di audio warda pa e artista, conoci como “el Divo de Juárez”, durante cuater decada. Segun e productor, Juan Gabriel mes ta e narado principal.

E documental ta cubri su bida for di su infancia solitario te







na su concierto historico na e Palacio de Bellas Artes, incluyendo imagennan inedito di e evento. E productornan Laura Woldenberg y Ivonne Gutiérrez a declara cu e cantante a warda e material “pa e historia aki por a ser conta.”

Netflix lo organisa tambe un proyeccion special di su concierto na Bellas Artes den e Zócalo di Ciudad di Mexico riba 8 di november.

## Spice Girls lo lansa un vinyl di 25 aniversario di ‘Forever’



E Spice Girls ta celebrando e di 25 aniversario di nan di tres album, Forever, cu un relansamento special riba vinyl. E edicion nobo ta cla pa lansa dia 7 di november. E lansamento limita aki lo ser imprimi riba vinyl cora cu preto y empaketa den un caha tipo ‘gatefold’ (cu ta habri manera un buki).

E edicion special aki lo inclui tambe cuater print di arte coleccionabel di e miembronan, cu imagennan nobo y exclusivo di e lansamento aki di 2025. Forever a marca un cambio den e zonido di e grupo, mesclando influencianan di R&B cu nan pop caracteristico. E album a inclui e exitonan “Goodbye,” “Holler,” y “Let Love Lead The Way.”

E Spice Girls, forma na 1994, ta keda e grupo femenino mas bendi den historia di musica, bendiendo mas cu 100 miyon disco rond mundo.

## Bon Jovi ta anuncia tour pa 2026

Despues di operacion di stemband di Jon Bon Jovi



TRES aña despues cu e cantante principal Jon Bon Jovi a somete su mes na un operacion di stemband, e banda di Rock & Roll Hall of Fame, Bon Jovi, a anuncia cu nan ta bay bek riba tour. E tour nobo ta poni pa cuminsa na juli 2026 na Madison Square Garden na New York City, sigui pa paradanan na London, Dublin, y Edinburgh.

E cantante su operacion na 2022 y su recuperacion tabata e enfoke di e docuserie di Hulu “Thank You, Goodnight: The Bon Jovi Story.” Jon Bon Jovi a declara cu e ta “profundamente gradici” pa e pasenshi di su fanaticonan, añadiendo, “Mi ta cla y entusiasma!”

E anuncio ta coincide cu e lansamento di e banda di “Forever (Legendary Edition)” e diabierna aki. E album ta un re-imaginacion di nan album di 2024 Forever, contando cu colaboracion di artistanan manera Bruce Springsteen, Lainey Wilson, y Jelly Roll. Jon Bon Jovi a splica cu el a pidi amigonan yudansa pa e album, ya cu e no por a cumpli cu e “exigencianan vocal y e rigor di tour” pa e lansamento original.

Despues di condena

## Fecha di liberacion di Sean ‘Diddy’ Combs for di prizon fiha pa 2028

E fecha di liberacion di Sean “Diddy” Combs for di prizon federal a ser fiha pa 8 di mei 2028, segun e Oficina Federal



# OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

*Cu Marilu*



di Prizonnan (Federal Bureau of Prisons). Esaki ta sigui su sentencia di 50 luna (poco mas cu cuater aña) despues di a ser condena riba dos cargo di transportacion pa comete prostitucion.

E fecha di liberacion ta tene cuenta cu e tempo cu el a sinta caba, ya cu Combs ta encarcela desde su aresto na september 2024. Actualmente e ta apelando e condena.

Durante e huicio, Combs a ser absolvi di cargonan mas serio, incluyendo traficacion sexual y extorsion. E caso di fiscalia a presenta e testigo principal Cassie Ventura, Combs su ex-pareha, kende a testigua riba un patronchi di abuso. E hues a scual Combs pa abusa di su “poder y control” riba e muhenan cu e “tabata profesa di stima.”

Combs ta enfrentando tambe aproximadamente 70 caso civil alegando asalto sexual, locual el a nenga. Segun reportenan, su ekipo legal a busca un pordon presidencial for di Donald Trump.

## Candidatonan fuerte ta perfila pa Oscar 2026

**FALTANDO** tres luna pa e nominacionnan di Academy Award (22 di januari 2026), e competencia pa Oscar ta cuminsa tuma forma. “One Battle After Another” di Paul Thomas Anderson, aclama pa criticonan, ta un favorito principal trempa pa Miho Pelicula, y a ricibi criticanan hopi fuerte. E ta enfrenta competencia di e pelicula di horror exitoso di zomer di Ryan Coogler, “Sinners”, e drama di epoca



“Hamnet” cu Jessie Buckley y Paul Mescal, y “Sentimental Value” cu Renate Reinsve.

Den e categorianan di actuacion, Leonardo DiCaprio (“One Battle”) y e ganado di Cannes Wagner Moura (“The Secret Agent”) ta candidatonan fuerte pa Miho Actor. Contendientenan pa Miho Actris ta inclui e debutante Chase Infiniti (“One Battle”) y Jessie Buckley (“Hamnet”). E categorianan di actor di reparto tambe ta generando hopi atencion, cu Amy Madigan den e pelicula di horror “Weapons”, Sean Penn pa “One Battle”, y Paul Mescal pa “Hamnet”, tur considera como posibilidadnan fuerte.

E di 98 ceremonia di Academy Awards ta programa pa 15 di maart 2026.

**WE'RE HIRING**

**SECURITY GUARD**

SEND US YOUR CV by whatsapp

**REQUIREMENT :**

- FLEXIBILITY**  
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**  
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**  
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937



# Playa Film Festival celebrando 50 año di Himno y Bandera

**INSCRIPCIONNAN** pa e siguiente edicion di Playa Film Festival a habri. E edicion seis di e festival lo ta celebrando e di 50 año di Aruba su Himno y Bandera cu diferente actividadnan creativo. **‘Mi baranca stima’** ta un tayer di cine y competencia especialmente diseña pa scolnan secundario.

Studiantenan lo siña con pa traha un mini documentario contando di nan amor pa Aruba. Tur e documentarionan lo participa den Playa unda cu un panel di hurado lo saca e ganado di e miho ‘Mi baranca stima’ documentario.

E mas reciente competencia escolar di Playa, EPB San Nicolas a gana e premio pa e miho School Short Story. Scolnan secundario interesa pa participa por manda un email na [info@cinearuba.com](mailto:info@cinearuba.com) pa mas informacion.

Playa su categoria di competencia di **‘Di Aruba’** lo ta bek cu atencion pa pelculanan original cu ta promove Aruba su cultura. E categoria aki ta enfoca riba produccionnan na Papiamento y storianan autentico cu primicia mundial na Playa Film Festival.

**P’e competencia aki lo tin tres premio:** Miho Pelicula Cortico Di Aruba, Miho Storia Autentico Di Aruba y e Interpretacion Destaca Di Aruba. E año aki Blachinan Blanco di Ronney Dotel a bay cu e premio publico pa e miho pelicula cortico di Aruba.

Playa su lema pa 2026 lo ta Aruba Dushi Tera poniendo enfasis riba Aruba su Himno y e colornan di e diseñonan visual di Playa lo ta blau cu geel manera Aruba su Bandera.

E festival lo tin diferente categorianan nobo na banda di Kingdom of Shorts cu ta e categoria mas popular di Playa. Kingdom of Shorts den edicion cinco di Playa tur dos presentacionnan tabata sold out. Sunny di German Gruber Jr. di Curaçao a bay cu tur e premionan incluyendo e di miho pelicula cortico. E categoria di Kingdom of Shorts ta pa pelculanan cortico di Aruba, Curaçao, Bonaire, Sint Maarten, Saba, Sint Eustatius y Hulanda cu primicia pa Aruba na Playa Film Festival.

Te cu fin di juni 2026 por inscribi un pelicula pa consideracion y ta acepta inscripcionnan unicamente via Filmfreeway. Inscripcion no ta garantisa un luga den e programa di e festival. **Playa tambe ta sigui e mes un proceso di e festivalnan internacional:** Tur pelicula ta pasa door di un proceso di seleccion y na final lo selecta e pelculanan cu ta relevante pa e programa y e festival. E resultado ta un seleccion oficial di pelculanan. Pa inscripcion y informacion detaya bishita [filmfreeway.com/playafilmfestival](http://filmfreeway.com/playafilmfestival).



Ta sugeri pa lesa tur informacion prome cu inscribi un pelicula ya cu otro año lo tin presentacionnan online tambe. E festival lo ta bek na e prome fin di siman di october otro año na Caribbean Cinemas. Inscripcion pa pelculanan di ficcion y documentarionan local ta completamente gratis.





# NOW PLAYING



## Chainsaw Man - Reze Arc

Chainsaw Man faces his deadliest battle yet in a brutal war between devils, hunters and secret enemies.



## Stitch Head

Fulbert Freakfinder convinces a mad professor's monstrous creation to star in his travelling circus.



## Springsteen Deliver me from nowhere

On the cusp of global superstardom, New Jersey rocker Bruce Springsteen struggles to reconcile the pressures of success with the ghosts of his past as he records the album "Nebraska" in the early 1980s.

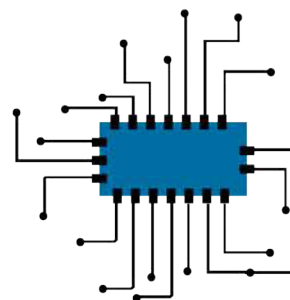


## Coyotes

Members of a family find themselves in a desperate fight for survival when a pack of coyotes swarms their Hollywood Hills home.

For Showtimes and Online Ticketing: [www.caribbeancinemas.com](http://www.caribbeancinemas.com)





# TECNOLOGIA

E-Paper ta haya video na color finalmente:

## Tecnologia nobo di pantaya ta priminti resolucion ultra-halto cu consumo minimo di energia

**NOS** pantayanan vibrante di smart-phone y laptop tin un prijs halto: bida di bateria. Nos ta carganan tur dia pasobra pantayanan LED y OLED ta consumi coriente constantemente pa ilumina miyones di pixel. Pa añanan caba, e-paper (of e-inkt) tabata e alternativa eficiente den energia, famoso pa e-readers cu ta dura simannan cu un solo carga. ***Pero semper e tabatin un debilidad fatal:*** E tabata slow, limita na poco color y absolutamente incapaz pa mostra video. Te cu awo.

Investigadonan di e Universidad di Uppsala na Suecia a desaroya un pantaya di e-paper revolucionario nobo cu por mostra videonan briyante y yen di color den resolucion halto, mientras cu e apenas ta consumi energia. E avance aki, lidera pa e científico di material Kunli Piong, por cambia e futuro di pantayanan mobil.

E-inkt tradicional ta uza capsulanan chikito yen cu particulanan preto y blanco, cu ta wordo movi pa un campo electrico pa forma un imagen. E pantaya nobo aki ta hopi mas avansa. E pixelnan ta consisti di nano-disconan di oxido di tungsteno, cada uno cu un grandura di apenas 560 nanometer. Door di aregla e tamaño y e distancia entre e disconan aki cu precision, e investigadonan por controla ki tipo di luz nan ta refleha, locual ta permiti nan produci un spectrum completo di color.

Pa ahusta e color of briyo di un pixel, un pulso electrico cortico ta tira un



particula carga (un ion) den un disco. Crucialmente, unabes cu e color ta poni, e ionnan ta keda na nan luga. E imagen ta keda visibel sin mas consumo di coriente, precies manera un e-reader statico.

E team a crea un prototipo chikito di apenas 1,9 pa 1,4 millimeter pa proba e concepto. Riba e pantaya minusculo aki, nan a mostra un seccion di e pintura De Kus di Gustav Klimt. E resultadonan tabata asombroso. E pantaya a logra un resolucion sin precedente di 25.000 pixel pa inch (PPI). ***Pa comparacion:*** Un pantaya di smart-phone di alta calidad generalmente tin un PPI di algun shen.

Loke ta mas impresionante ainda ta cu e pantaya por refresca su imagen cada

40 milisegundo, locual ta mas cu suficiente lihe pa reproduci video fluidamente.

E sparmento di energia ta e beneficio principal. E pantaya ta consumi solamente 1,7 milliwatt pa centimeter cuadra ora ta mostra video, y esaki ta baha na apenas 0,5 milliwatt pa imagennan keto. Manera e nano-científico Jeremy Baumberg di Universidad di Cambridge a comenta, e tecnologia aki ta logra lo miho di tur dos mundo: ***“e ta suficiente lihe pa sostene video, mientras cu e consumo di energia ta minimo.”***

Como cu e pixelnan no mester wordo refresca constantemente, esaki ta resolve e problema di e consumidor di energia mas grandi den aparatonan moderno.



  
**LANTA 'RIBA**  
RADIO SHOW

**f/lantariba**  
dialuna - diabierna  
6:30am - 9:00am



**AWEMainta**



Yamando tur experto di naturalesa hoben:

# Gran Quiz di Naturalesa Bibbo ta bek!



**DUTCH** Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta invita tur scol basico na Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius y St. Maarten pa participa na e Big Live Nature Quiz, Kids Edition 2025!

E evento ta tuma luga diabierna dia 7 di november 2025 di 8:30 pa 9:15 di mainta via Zoom. Gran Quiz di Naturalesa Bibbo ta un quiz online gratis, diseña di un forma dibertido y interactivo pa trece e studiantenan di tur e seis islanan hunto pa siña tocante naturalesa y celebra naturalesa den un competencia emocionante. E evento tin como meta educa y inspira e hobennan tocante e biodiversidad unico di Caribe Hulandes, mientras cu ta fomenta orguyo den nan herencia

natural.

E quiz ta habri pa alumno di klas 5 y 6 (y segun sistema di scol Hulandes “groep 7 en 8”), e quiz ta conta cu pregunta di escogencia multiple basa riba e ultimo edicion di e revista BioNews Kids, disponibel na Ingles, Hulandes, y Papiamentu/u. E scolnan participante por haya copia imprimi di BioNews Kids prome cu e evento, cual por wordo busca na nan organisacion local di maneho di parke.

E tema di e aña aki ta “Bira un Explorador Bou di Awa.” E studiantenan ta bay sambuya den e habitatnan marino fascinante di Caribe Hulandes, for di rif di coral y prado di yerba di lama te na mangrove, bahia, lagun, costa di santo y di piedra, zona intermareal, y hasta den ocean profundo. E quiz ta siña e muchanan dicon e habitatnan aki ta importante, con nan ta conecta, y kico nan por haci pa yuda proteha nan.

Pa por participa ta necesario pa registra y por haci esaki na [www.BigLiveNatureQuiz.org](http://www.BigLiveNatureQuiz.org). E scolnan por inscribi cuanto team cu nan kier!

## Premio Excitante

E team ganado ta ricibi un biahe di nabegacion y snorkel pa e studiantenan y nan docente, un dia di aventura y celebracion riba nan awanan natal. Cada ganado di e isla lo ricibi premio local dibertido tambe!

Big Live Nature Quiz ta parti di e esfuersonan continuo di DCNA pa haci educacion di naturalesa atractivo y accesibel pa publico hoben den henter e region.

Pa pregunta of asistencia tecnico e maestronan por manda un e-mail na [communicationassistant@dcnanature.org](mailto:communicationassistant@dcnanature.org)

*Dream Girl J.K.*  
OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

**BOOK YOUR APPOINTMENT**

+297-569-65-61  
+297-280-41-01  
@DREAM.GIRL\_JK  
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.



Pa siña muchanan con pa cuida nan mascota

# Fundacion Snoop Doggy ta lansa nan “Sleepover Project”



**RIBA** 28 di october 2025 a tuma lug a e presentacion di e **“Sleepover Project”** na JOIA by Iberostar. Un grupo grandi di maestro y director tabata presente pa tende mas tocante e proyecto nobo cu lo ta hopi educativo.

Den e ultimo 2 añanan, Fundacion Snoop Doggy a bin ta publica y reparti diferente buki educativo na tur scol basico rond di Aruba. Pa pone e teoria den practica, e Fundacion a dicidi di introduci e “Sleepover Project” – un experiencia nobo y practico pa siña muchanan loke berdaderamente ta nifica pa cuida un mascota.

Tur weekend, un alumno di 2de klas lo hiba e peluche di Snoop Doggy cas, cas hunto cu un buki di actividad/tarea. Tambe e alumno lo haya un tas unda tin diferente articulo pa cuida e peluche p.e. un leash, baki di awa y cuminda y mucho mas.

E idea patras di e proyecto ta pa yuda muchanan compronde loke ta significa pa tin un mascota. Cu esaki no simplemente kieren pa laga e mascota den cura pero cu esaki ta encera pa dun’e cuminda, awa, atencion y hopi amor.

Pa finalisa e proyecto, e alumnonan lo participa den un role-play den klas unda cu lo tin e posibilidad di bisti como un veterinario, cumpra cuminda di cacho cu moneda di Snoop Doggy y mucho mas.

Fundacion Snoop Doggy kier a gradici JOIA Aruba by Iberostar pa pone un bunita sala disponibel pa tene e presentacion. Ademas un palabra di danki na e tremendo sponsornan cu ta haci e proyecto akinan un realidad : *Renaissance Wind Creek Aruba Resort, La Cabana Beach Resort Aruba y Martijn Trading.*

Si ta desea di participa na e proyecto of kier duna un man, por tuma contacto cu Fundacion Snoop Doggy na [foundationsnoopdoggy@gmail.com](mailto:foundationsnoopdoggy@gmail.com) of 592 0642.





# Nayeli Besaril a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management

**DIA** 3 di october 2025, Nayeli Besaril a defende su tesis exitosamente y a obtene e titulo di 'Bachelor of Arts' for di e programa Organization, Governance and Management (OGM), Facultad di Arte y Ciencia. Nayeli Besaril a defende su tesis *"Agile vs Traditional Project Management Approaches; Measuring the impact of Job Satisfaction"* dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di Niels Wiskerke, MA, Drs. Jacques van der Scheer y Marilinda Croes, MSc. Ademas tabata presente manager di e programa OGM, Ahmet Talan, MSc, famia, docente di Universidad di Aruba y colega di estudio.

Nayeli Besaril a haci un investigacion tocante e impacto di metodologianan di *'project management'* riba satisfacion laboral di empleadonan na Aruba. A compara e dos metodologianan principal di *'project management'* esta, *'agile'* y *'traditional'*. E participantenan di e estudio a comparti nan experiencia tocante carga di trabou, trabou den ekipo y e balansa entre bida personal y profesional. E resultado a mustra cu *'agile'* ta stimula mas colaboracion y flexibilidad, mientras cu metodonan tradicional ta ofrece mas estabilidad y estructura.

Abase di e resultado, e investigacion a propone diferente recomendacion. Un di e recomendacionnan ta pa e organizacion scoge un metodo cu ta cuadra cu nan proyecto pa asina aumenta compromiso y motivacion di e empleadonan. Otro recomendacion ta pa duna empleado mas flexibilidad pa un miho balansa entre bida personal y profesional. Tanto



*'agile'* como *'traditional'* por beneficia di implementa mas flexibilidad, specialmente durante periodo di stress.

Ta gradici e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda guia Nayeli Besaril como estudiante. Tambe ta gradici tur esnan na, y pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimiento aki.

Pa lesa e resumen of tesis di e estudiante, por favor bishita e pagina di **publicacion di Universidad di Aruba** via e siguiente link: <https://hdl.handle.net/20.500.14473/1656>.

Pa mas informacion tocante e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/ogm>



FUNDACION  
**e Poder  
den Mi**

AMI TA

papia mi palabra, y mi palabra ta ley.  
Inteligencia infinito ta actua riba dje  
inmediatamente.

31 OCTOBER, 2025

📷 📺 e Poder den Mi



# Denzil Tromp estudiante di musica na Hulanda ta conta di su experiencia den exterior

Y su expectativa cu e scol di musica cu ta bay habri awo den Semeleerstraat



E mes no ta bin di un famia di musico pero for di chikito a sinti un inclinacion grandi pa tur locual cu tin di haber cu musica. A tuma nota cu semper cu tin musica ta resona den cas, cu e ta pasa man cu loke sea (pen, palo of algo) y asina cuminsa bati riba mesa, sofa of cualkier material cu e por saca musica for di dje.

Di un mayor atento cu a reconoce e señalnan, a bin e decision di inscribi Denzil den les di muziek. *“E mucha aki tin cu siña toca manera mester ta”*, ta locual e mama a indica.

Pa Denzil, e palabra disciplina ta hopi importante si kier logra cosnan grandi den bida. Esaki ta algo cu sigur mester tin si kier siña musica. E no ta facil, e ta hiba hopi esfuerzo pero e ta gradicido na su mayornan cu semper a brinda nan sosten na su talento. Cu nan apoyo e caminda pa yega na musica no tabata asina leu.

Nos ta bendiciona di por tin un cultura ‘rico’ y accesibel na musica. Unda bo bay riba nos isla, nos tin esaki como regalo di shelo. Lamentablemente pa siña musica, ta diferente. Esaki no ta mesun facil pero cu musica ta biba den cada un di nos, ta sigur y talento ta sobra.

Denzil ta mira cu nos ta gosa di hopi talento y cu ta algo cu nos mester saca probecho di dje, haci algo hopi mas grandi y profesional cu ne pa asina hiba nos cultura/nos isla dilanti.

Un di su metanan ta di mira/habri un dia un scol di brass-



band na Hulanda mirando cu na e momento aki nan ta e unico brassband Rubiano na Hulanda. Denzil ta kere hopi den su isla, nos historia y cultura, cu ta algo cu semper e lo purba di trece den cualkier presentacion cu e haya.

E ta mira den su propio seno familiar, caminda su ruman muhe y esposo Rubiano lantando yiunan naci na Hulanda cu mester di nan cultura. Mirando e diversidad cu ta existi na Hulanda, e Cultura di Aruba falta un empuhe cual ta un di su metanan pa aporta na dje.

Diasabra awor 1 di November lo habri Porta pa Harmonia, lo tin diferente bendedo di productonan local, bar y cushina bon surti como tambe entretenimento di Aguinaldo Flor di Pasco, Gruponan Di Scol di Musica Rufo Wever, Caha di orgel y Grupo di baile.



Cu e acuerdo nobo hunto cu Husson University na Maine

# Minister mr. Gerlien Croes ta amplia oportunidad educativo pa hobennan Arubiano



**MINISTER** di Educacion, mr. Gerlien Croes, a firma un

Memorandum di Entendimiento (MoU) cu Husson University na Bangor, Maine, marcando un paso mas den e direccion di amplia e horizonte educativo pa nos hobennan. E acuerdo ta habri porta pa mas oportunidad pa studiantenan Arubiano por sigui su estudio na un institucion di renombre den e estado di Maine, particularmente den area di tecnologia aplica, educacion y formacion pa maestro, STEM (Science, Technology, Engineering & Mathematics), programa di sostenibilidad, investigacion y otro colaboracionnan academico.

Minister Gerlien Croes a destaca cu esaki ta un alianza cu ta nace for di un bista amplio pa crea oportunidad real pa educacion pa futuro, pa prepara nos hobennan pa un mundo cambiando hopi lihe unda innovacion y conocimiento ta clave.

*“Nos ta traha cu vision pa duna nos hobennan acceso na mas oportunidad educativo, tanto localmente como internacionalmente. Esaki ta un ehempel di mi compromiso cu educacion y di tuma e prome paso pa hopi mas cu ta bin na caminda”,* segun Minister Gerlien Croes.

E firmamento di acuerdo cu Husson University ta sigui poco despues di un otro acuerdo educativo internacional cu Minister Gerlien Croes a firma recientemente hunto cu Sunny New Paltz University of New York, reforsando e meta di Gobierno di Aruba pa fortalece laso cu institucionnan di enseñansa superior y crea ruta sostenibel pa desaroyo humano y profesional di nos hubentud. Un danki ta bay alabes na nos Minister Plenipotenciario na Washington DC pa yuda haci esaki un realidad.





# Sidney Simoons a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management

**DIA** 6 di october 2025, Sidney Simoons a defende su tesis exitosamente y a obtene e titulo di 'Bachelor of Arts' for di e programa Organization, Governance and Management, Facultad di Arte y Ciencia. Sidney a defende su tesis "Beyond the Shoreline" (mas aya cu e costa) dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di Thaïs Franken MSc, Drs. Yolanda Richardson y Ichmara Kock MA. Ademá tabata presente manager di e programa OGM, Ahmet Talan, MSc, famia di Sidney, docentenan di Universidad di Aruba y su coleganan di estudio.

Sidney a investiga e impacto social, economico y cultural cu e industria di "Craft" artesanía tin pa Aruba. E tesis aki ta explora e impacto socio-económico y cultural di e industria di artesanía na Aruba, cu atención na con e pandemia di COVID-19 a afecta su resiliencia y ki maneho mester pa fortifica e sector. **E participantenan di e investigacion aki ta:** Cosecha, Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Ministerio di Cultura. Ademá, a colecta perspectiva di e organisacionnan cu no ta gubernamental manera Go Cultura, representante di e comunidad di arte cu ta inclui ARTISA, BAZART Creative Gallery, artista individual y Aruba Tourism Authority (ATA).

Algun di e recomendacionnan clave cu a destaca ta e necesidad pa un sosten y reconocimiento mas grandi pa e sector di artesanía. Ta haci un yamada riba gobierno pa desaroya un maneho nacional amplio di artesanía cu ta reconoce e importancia di e industria formalmente, mientras cu ta provee y incentiva financiamiento y oportunidad di entrenamento pa yuda e artesonan prospera.

Ademá di esey e rapport ta urgi pa integracion di artesanía y herencia cultural den curiculo di scol pa instituto cultural y educativo, tanto pa fortalece identidad cultural como pa encurasha un participacion mas grandi di hoben den habilidad tradicional. Mientrastanto, ta encurasha e artesonan mes pa forma un colaboracion y un asociacion cu lo permiti nan comparti recurso, construi laso mas fuerte, y acceso na mercado mas amplio.

Ta gradici e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Sidney como estudiante. Tambe ta gradici tur esnan di Universidad di Aruba y e instancianan cu a contribui di un manera of otro na e investigacion aki.

Pa lesa e resumen of tesis di e estudiante, por favor bishita e



pagina di publicacion di Universidad di Aruba via e siguiente link: <https://hdl.handle.net/20.500.14473/1662>.

Pa mas informacion tocante e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/ogm>

**APPAREL** **BOAT ACCESSORIES**

**TODOMAR**

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

**FISHING TACKLE** **FIBERGLASS PRODUCTS**



# Lansamento festivo di proyecto di scol “Choices matter, so do you”

**RIBA** diamars 4 di november venidero lo lansa e proyecto di scol **“Choices matter, so do you”** na un forma festivo na Universidad di Aruba.

E programa innovativo aki a wordo desaroya riba iniciativa di Ministerio Publico, en cooperacion cu Universidad di Aruba y cu bureau Diversion, cu ta specialisa den desaroya programanan educativo tocante temanan cu ta toca comunidad.

Na Hulanda tin un programa parecido, diez aña caba, bao di e nomber **“Wie grijpt in?”** E iniciativa **“Choices matter, so do you”** ta dirigi riba alumnonan di Ciclo Basico di varios scol secundario. E ta duna nan un chens pa drenta den combersacion cu otro tocante cuestionnan actual, bao guia di peer educadornan di Universidad di Aruba y den cooperacion estrecho cu Ministerio Publico.

E lansamento lo tuma luga diamars awor di 4 pa 6’or di atardi den aula di Universidad di Aruba. E procurador-general lo hiba palabra na e ocasion y lo papia tocante e importancia cu e proyecto aki tin pa Ministerio Publico.

Usualmente e enfoke di Ministerio Publico ta riba e acercamento penal, mientras cu den e proyecto aki e enfasis lo ta riba yega na e hobennan y riba prevencion pa medio di educacion y conscientisacion. Di banda di

Universidad di Aruba, Ruth Bonnevalle, coordinador di proyecto y docente principal di Derecho Penal y Procesal Penal, lo elabora encuentro e rol di studiantenan como peer educador den e proyecto **“Choices matter, so do you”**.

A invita director y docentenan di 13 scol secundario tambe riba diamars y lo introduci e peer educadornan y revela e logo y slogan. **Manager di proyecto Juliette van Romondt a bisa:** *“Cu Choices matter, so do you, nos ta duna hobennan un chens pa haci conoci cu estado di derecho, cu ley y cu e parti cu nan mes ta hunga den esaki, na un manera interactivo, tanto pa nan mes como pa comunidad”*.

**El a sigui bisa:** *“Tur mayor y docente ta wak cu hobennan ta wordo influencia constantemente. Social media y presion di grupo ta hunga un rol grandi. Nos kier fortifica e resiliencia, percura pa hobennan sigui pensa tocante escogencianan y consecuencianan, y keda participa den comunidad”*.

E programa lo start na november 2025 na scolnan secundario na Aruba y lo dura en todo caso e dos añanan escolar cu ta bin.

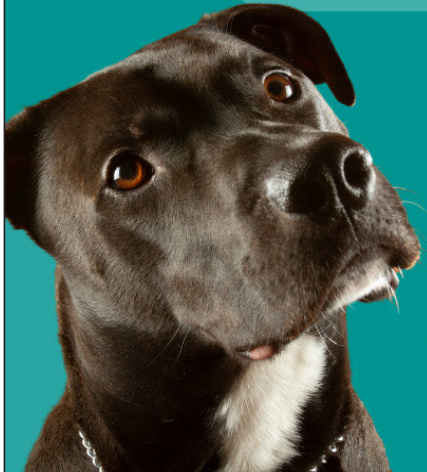
A organisa recientemente sesionnan di informacion cu scolnan pa percura cu e material di les ta cuadra cu e experiencia di alumnonan di Aruba. E programa lo ta na Papiamento, Hulandes y Ingles.

Despues di e parti oficial lo sigui un recepcion y lo tin oportunidad pa invitadonan y prensa papia cu e manager di proyecto y docentenan di Universidad di Aruba, como tambe cu fiscal di Husticia señora Paesch.

## 100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT  
PARTICIPATING VETS  
REGISTER TODAY:

[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)





Stimami. Sterilisami.





## Francesca Arrindell a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management

**DIA 7** di October, 2025, Francesca Arrindell a defende su tesis exitosamente y a obtene e titulo di 'Bachelor of Arts' for di e programa Organization, Governance and Management, Facultad di Arte y Ciencia.

Francesca a defende su tesis ***"Exploring Aruban Visual Art Studios: Revealing Innovative Characteristics and Possible Strategies in Organizational Culture for the Creative Industry"*** dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di Thaïs Franken, MSc, Drs. Yolanda Richardson, y Ana Maria Hernandez, MSc. Ademas tabata presente manager di e programa OGM, Ahmet Talan, MSc, famia di Francesca Arrindell, docente di Universidad di Aruba y colega di estudio tambe tawata presente.

Francesca a investiga con innovacion ta wordo practica den e cultura di studio di arte visual. Ademas, e caracteristlanan, forza, debilidad, oportunidad y menasa relaciona cu studio di arte visual. E meta ta pa duna solucion strategico basa riba e descubrimientonan di e analisis, pa apoya e crecimiento di industria creativo Arubano.

E participantenan di e investigacion ta consisti di algun empleado of artista cu a representa nan studio di arte visual y algun organizacion cu ta apoya studio di arte visual den industria creativo Arubano.



Un di e recomendacionnan ta pa e studionan di arte visual inverti mas den ekipo pa crea un ambiente di trabao miho ekipa y eficiente. Ademas, practica den maneho di negoshi, administracion y mercadeo ta fundamental pa yuda artista bende y maneha nan obra di un manera efectivo. E estudio tambe ta enfatisa e importancia di busca apoyo financiero pa fortalece durabilidad di nan studio di arte visual. Adicionalmente, e tesis ta presenta dies strategia pa guia e desaroyo di studio di arte visual na Aruba.

Ta gradici e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Francesca como estudiante. Tambe ta gradici tur esnan na, y pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimiento aki.

Pa lesa e resumen of tesis di e estudiante, por favor bishita e pagina di publicacion di Universidad di Aruba via e siguiente link: <https://hdl.handle.net/20.500.14473/1659>.

Pa mas informacion tocante e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/ogm>

## Emy Lacle a gradua como Bachelor den Organization, Governance and Management

**DIA 8** di october 2025, Emy Lacle a defende su tesis exitosamente y a obtene e titulo di 'Bachelor of Arts' for di e programa Organization, Governance and Management, Facultad di Arte y Ciencia. Emy a defende su tesis ***"Introducing Community Policing in Aruba: Exploring Strategies and Factors for Successful Implementation"*** dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di Thaïs Franken, MSc, Dr. Mieke de Droog y Ramon Arnhem, MSc. Ademas tabata presente manager di e programa OGM, Ahmet Talan, MSc, famia di Emy, docente di Universidad di Aruba y colega di estudio tambe tawata presente.

Emy a investiga cual strategia y factor ta contribui na implementacion exitoso di 'polis den bario'. E participantenan di e investigacion ta miembro di e comunidad y polis di bario di diferente distrito. Un di e recomendacionnan ta pa inverti den recurso humano y material. Otro recomendacion ta pa crea conscien-



tisacion tocante kico e implementacion di 'polis den bario' ta encera.

Ta gradici e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Emy como estudiante. Tambe ta gradici tur esnan na, y pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro na e acontecimiento aki.

Pa mas informacion tocante e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/ogm>



# HOH su prome simposio tocante cuida paliativo a conta cu bon acogida

**RECIENTEMENTE** a tuma luga na HOH- Academy di Horacio Oduber Hospital (HOH) e prome simposio organisa pa HOH tocante cuida paliativo na Aruba. Un topico sumamente importante, pero hopi biaha no bon representa mirando e dificultad cu tin pa papia tocante e parti aki di bida. Pa e motibo ey e team geriaterico na HOH a tuma e iniciativa pa organisa e simposio aki y trece mas conscientisacion y educacion tocante cuida paliativo pa tur cu ta den sector medico.

Anoeska Wever, nurse geriaterico na HOH tabata contento cu e acogida na e simposio organisa pa prome biaha cu un total di 133 participante. E ta sigui conta tocante e importancia di papia tocante e tipo di cuida aki pa sigura cu pashentnan, sin importante e etapa di nan bida, ta ricibi e calidad di cuida di mas halto.

*“Mayoria biaha ta encera cuida cu tin cu tuma luga cerca un persona cu tin un enfermedad serio, cronico of enfermedad cu ta menasa bida cu tambe tin afecta riba su famia y sernan keri. E cuida ta enfoca riba mehora e calidad di bida door di preveni y alivia dolor fisico, psicologico, social y spiritual. Por brinda e cuida aki banda di e tratamiento activo y no ta dirigi especificamente riba cura e enfermedad sino mas bien brinda comodidad y sosten na e pashent y su sernan keri durante e fase dificil aki. Por pensa riba por ehempel stress den e fasenan final di bida di e pashent of e planeamento pa ricibi cuida medico den futuro. E meta ta pa haci e bida miho y mas trankil posibel, mientras cu ta permiti e pashent pa mantene mas control cu ta posibel riba su mesun salud”,* nurse Wever ta conta.

Durante e simposio diferente especialista a duna presentacion y tambe diferente persona den e mundo di cuida paliativo. A trata topiconan manera Advanced Care Planning, Cuida Paliativo na cas, pero tambe conscientisacion y Cuida Paliativo en general na Aruba. A duna charla practico tocante diferente remedi y terapianan cu por uza durante cuida paliativo y a finalisa cu un ‘panel’ interactivo unda cu a papia entre otro tocante e recursonan cu tin mester na Aruba pa un cuida di calidad manera personal, finansa y un botica specialisa y tambe kico falta na cas y na casnan di cuida pa mehora e calidad di bida den e ultimo fase di bida.

Team organisaado di e simposio aki ta gradici miembronan di Parlamento pa nan presencia cual ta demostra e impor-



tancia pa cu e tema aki na Aruba. Alabes ta gradici Hunta di Directiva di HOH cu a kere den e bunita idea aki y tambe e team di HOH-Academy pa e localidad. No por keda sin menciona especialista di geriatria dr. Sandro Waterloo cu a sostene e iniciativa for di comienso, tur orador y sin falta tambe na tur cu a yuda di un of otro manera pa haci e simposio aki posibel y exitoso.



# Kiwanis Club of Palm Beach a instala su directiva nobo pa aña 2025-2026

**DIASABRA** ultimo, Kiwanis Club of Palm Beach Aruba a instala su directiva nobo pa e aña 2025-2026. E instalacion a wordo conduci door di Lieutenant Governor (LG) Fellow Kiwanian (FK) Rothmar Coenraad, cu por cierto ta un miembro di Kiwanis Club of Palm Beach, cu a haci e anochi ainda mas special. Fellow Kiwanian (FK) Dennis Evers, tawata e miembro encarga cu e tarea importante di maestro di ceremonia pa e anochi special aki.

*E directiva nobo di Kiwanis Club of Palm Beach pa e aña 2025-2026 ta consisti di e siguiente boluntarionan:*

## Funcion den Board

President  
Secretary  
Treasurer  
President Elect (PE)  
Vice President (VP)  
Immediate Past President (IPP)  
Director  
Director  
Director  
Director  
Director  
Director  
Director

## Boluntario

FK Michel Frank  
FK Rodney Kock  
FK Navin Gangaram Panday  
FK Roël Gomez  
FK Christopher Robles  
FK Ross Brezovar  
FK Giandric Tromp  
FK Dennis Evers  
FK Joshua Arrindell  
FK Glennrick Ridderstap  
FK Patrick Melchior  
FK Randolph Ruiz  
FK Alvin Wever

Despues cu e Presidente saliente, IPP Ross Brezovar, a habri e anochi y reunion ceremonial, a sigui di biaha cu canto di nos Himno Nacional. FK Robert Jan Moons a haci e **“invocation”**, un reflexion pa asina pone e tono positivo y di hermandad pa cu e evento sumamente special aki. Siguiyemente, pa recorda tur miembro y invitadonan presente, FK Jomar Benschop y FK Paul Sute, a lesa e obhetivonan di Kiwanis International, cu ta e principio y balornan fundamental di Kiwanis. Pa cera e prome parti di e anochi, FK Glennrick Ridderstap tawata encarga cu e tradicional **“Salute to the the Ladies”**, caminda a enfoca riba e rol y importancia di e hende muhe den nos bida y trabou boluntario.

## Discurso di IPP Ross Brezovar

E Presidente saliente a splica, cu locual ta importante den trabao boluntario, ta no solamente bo mester tin e tempo, sino mas bien mester tin e curason, pa cu esaki. Cu esaki e kier a inspira esnan presente pa pone tur nan energia pa duna e ayudo cu nos comunidad mester, y asina yuda nos isla progresa di e miho manera posibel.

## Discurso LG Rothmar Coenraad

LG Rothmar, a cuminsa ta bisa cu titulo no ta traha lider, pero servicio. Lidera, ta cuminsa hopi mas prome cu drenta cualquier posicion. Bo ta bira un lider, na momento cu bo bisa



**“Si”** na duna bo tempo, bo talento y bo curason. Porta bo no a realisa esey ainda, pero e simpel hecho cu bo a opta pa haci trabou boluntario, ta pone bo den un ambito diferente caba.

**“Destitucion”** di directiva 2024-2025 y instalacion di directiva 2025-2026

Tawata un honor pa tin un LG, cu alabes ta un miembro activo di Kiwanis Club of Palm Beach, dirigi e aspecto ceremonial di **“Destitucion”** di e directiva saliente, pa despues instala e directiva nobo pa 2025-2026. Esaki a bay den hopi bon ambiente, caminda e LG a tuma su tempo pa resalta un atributo special di cada miembro cu a asumi un posicion den e directiva nobo.

## Discurso di Presidente Michel Frank

Como Presidente nobo pa e aña 2025-2026 a keda instala FK Michel Frank, conoci como propietario di e marca **“Aruba Heat”** y estudiante na Universidad di Aruba, haciendo su Master na e programa di SISSTEM. E Presidente na su turno a desvia for di tradicion, pues no a duna un discurso manera ta custumber, pero a opta pa yama tur e miembronan cu ta encarga cu un comision, y duna nan un **“danki”** special pa acepta e encargo menciona. E Presidente nobo a haci uzo di e momento special aki, pa presenta su **“Signature Project”**, cu ta un parke infantil (speeltuín) inclusivo, specialmente pa personanan cu limitacion, cu a conta cu aceptacion di tur esnan presente, y cual sigur lo bay ta un proyecto cu impacto sumamente positivo pa e isla di Aruba. Mas tocante e proyecto aki, lo wordo comunica na e miembresia y e comunidad di Aruba durante transcurso di e aña Kiwanistico 2025-2026.

E gran evento aki a tuma luga na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino durante un cena ameno cu presencia di varios otro organisacion di servicio na Aruba y colaborado y socionan importante di y pa Kiwanis Club of Palm Beach. Kiwanis International ta un organisacion caritativo mundial, dedica na haci nos mundo miho door di cambia un comunidad of un mucha cada bes.

Mas informacion por haya riba: [www.facebook.com/kiwanispalmbecharuba](https://www.facebook.com/kiwanispalmbecharuba)





# Corsou ta lansa trayecto pa strategia nacional di Inteligencia Artificial

**CORSOU** a tuma un stap crucial y futurista pa sigura su posicion den e era digital. E isla a lansa oficialmente e trayecto pa desaroja su prome Strategia Nacional pa Inteligencia Artificial (AI). E autoridad regulatorio, Regulatory Authority of Curaçao (RAC), a organisa un congreso diamars pa marca e inicio di e proceso importante aki.

E strategia aki lo sirbi como un compas, delineando e caminda pa Corsou por uza AI pa stimula crecimiento economico, mehora servicionan publico y encurasha progreso social den un manera responsabel. Gobierno a duna RAC e encargo pa guia e proceso aki, den colaboracion cu tur partner relevante den comunidad. E meta ta pa completa e plan nacional aki den un periodo di un aña.

## E rol central di RAC

E decision pa nombra RAC como e coordinador nacional p'e strategia di AI a ser tuma oficialmente pa Consejo di Minister na augustus 2025. Esaki ta representa un expansion significativa di e rol tradicional di RAC. E autoridad no ta enfoca solamente riba supervision di telecomunicacion y post, pero awo tambe ta na frente di e infraestructura digital mas amplio y e futuro tecnologico di e pais. Director di RAC, señor Belfor, a subraya durante e lansamento cu e proyecto aki no por tin exito sin un participacion amplio. El a enfatisa cu e trayecto aki ta rekeri un compromiso y un “buy-in” for di henter e comunidad, incluyendo sector priva, academia y e publico general.

## Fundeshi poni caba cu UNESCO

E lansamento oficial aki no ta bini di nada. E ta e culminacion di lunanan di preparacion y evaluacion. Na comienso di 2025, Corsou a tene un sesion di validacion hopi importante den colaboracion cu UNESCO. E sesion aki tabata parti di e programa di UNESCO pa evalua con “prepara” un pais ta pa e implementacion etico di Inteligencia Artificial, uzando nan metodologia conoci como RAM (Readiness Assessment Methodology).

*E evaluacion di UNESCO a enfoca riba tres pilar fundamental:*

**1. Regulacion:** E existencia di un cuadro legal y etico pa goberna

e uzo di AI.

**2. Structura institucional:** E definicion di ken ta responsabel pa supervision y coordinacion.

**3. Capacidad y training:** E evaluacion di e conocimiento y habilidadnan necesario den e poblacion pa por participa y beneficia di AI.

## Ehempelnan concreto den uzo

Pa ilustra cu AI no ta un concepto abstracto pa futuro, pero un realidad di awe, e congreso a presenta ehempelnan concreto di con e tecnologia ya caba ta den uzo na Corsou.

Representantenan di Curaçao Tourist Board (CTB) a duna un spli-cacion di con nan ta aplicando tecnologia avansa. Ta comprendi cu CTB ta uza AI principalmente pa e analisa di data di bishitante. Esaki ta permiti nan un mercadeo personalisa pa atrae turistanan di “halto balor y abao impacto” for di mercadonan clave manera Europa y Norte America. Ademas, e ta yuda nan monitor e impacto di turismo riba e isla.

E ehempel di Aqualectra tabata ainda mas directo. E compania di utilidad ta memey di un transicion energetico grandi, cu metanan ambicioso pa energia renovable (50% pa 2035). Aqualectra ta uza AI y ‘data science’ pa optimisa e red di coriente. Esaki ta specialmente crucial pa “power load balancing” (balansa e carga) y pa integra fuentenan di energia inconstante, manera e parkenan di biento, den e red sin cu e sistema bira instabil.

## Un comienso habri

E lansamento di e trayecto aki ta solamente e prome paso. RAC a enfatisa cu e proceso ta uno habri y cu participacion activo di tur organisacion, compania, instituto di educacion y ciudadanonan ta crucial. E exito di e strategia nacional di AI lo no depende solamente riba e tecnologia mes, pero riba e capacidad di henter e comunidad di Corsou pa adopta, adapta y finalmente beneficia di e revolucion digital aki na un manera husto y inclusivo.

**Fuente:** Curacao.nu



# Personal di Departamento di Impuesto a welga diaranson pa motibo di blafon cu a cay

E ambiente na Departamento di Impuesto situa den Regentesselaan tabata hopi tenso diaranson. Personal a dicidi di pone trabou abao pa un parti di dia, mustrando nan profundo malcontento cu un situacion cu nan ta describi como insostenibel. E welga, sosteni pa nan sindicato ABVO, no a bin di un dia pa otro, pero t'e resultado di un frustracion acumula. E dos motibonan principal p'e accion drastico aki t'e estado deplorabel y peligroso di e edificio caminda nan ta traha y e presencia controversial di consultantnan externo cu, segun e empleadonan, ta opera cu demasiado poder y sin supervision adecua.

E kehonan no ta nobo, pero e situacion a yega na un punto critico. Un rapport di bombero cu a circula riba rednan social a crea un ola di panico entre e personal. **E rapport ta confirma loke e empleadonan ta sinti tur dia: E edificio no ta sigur.** E personal a raporta cuater incidente specifico caminda plachinan di blafon a bin abou. Tres di e casonan aki a tuma luga den e bañonan y un den un sala di reunion. Ta un milager cu te ainda ningun hende a resulta herida gravemente. E empleadonan ta puntra nan mes kico mester pasa pa gobierno tuma accion. Nan ta traha cu miedo, constantemente wak ariba en espera di e siguiente plachi cu por cay.

Ademas di e peligro di e blafonnan, e empleadonan ta confronta diariamente cu un ambiente di trabou cu ta un peligro pa nan salud. Tin schimmel visibel na varios muraya, un problema conoci cu por causa problemanan respiratorio serio. Tambe tin luga caminda awa ta lek y core bin abou ma canto di e murayanan, specialmente despues cu yobe. E humedad y e falta di mantencion ta haci e situacion di trabou hopi desagradabel y ta un briyo pa e servicio cu nan mester duna publico.

Pero e problema di e edificio no ta e unico dolor di cabe. E di dos punto mayor di frustracion t'e rol di dos consultant externo. Segun e trahadonan, un consultant Hulandes, cu a wordo treci paden pa minister Javier Sylvania, tin acceso completo na data di impuesto di ciudadanonan. Esaki ta un violacion grave di privacidad. E situacion ta bira mas straño ora empleadonan raporta cu e consultant aki ta hasta tuma contacto directo cu ciudadanonan tocante nan casonan di impuesto. Den un caso specifico, empleadonan mester a tuma contacto cu e consultant aki pa por a trata un dossier di impuesto, pasobra t'e consultant tabata dispone di tur e informacion relevante y no e personal fiho.

Un di dos consultant externo ta fungi como hefe y t'e persona cu ta evalua e empleadonan. E consultant aki tin e poder pa dicidi ken ta ricibi compensacion y ken no. E areglo aki ta topa cu resistencia fuerte di e personal. Nan no por compronde con un persona



di pafo, cu no conoce e estructura ni e cultura di e organisacion, por tin e poder pa tuma decisionnan asina crucial tocante nan carera y nan recompensa. E ta sinti como un falta di respet p'e personal cu tin añanan ta traha p'e servicio.

Pa caba di completa e cuadro di malcontento, tin un problema serio cu e baloracion di funcion (functiewaardering) recien. Un grupo specifico di empleado a mira nan schaal di salario subi di schaal 5 pa schaal 8. Esaki a causa hopi confusion y rabia cerca nan coleganan cu ta den e mesun schaal 5, pero cu tin mas tarea y responsabilidad, y cu no a mira ningun crecemento. Minister Sylvania a pidi e empleadonan anteriormente pa tene pasenshi y warda riba e introduccion di e "Nieuwe Belastingdienst", na unda tur funcion lo wordo evalua di nobo. Sinembargo, e empleadonan a perde pasenshi y no ta satisfecho mas cu promesanan pa futuro, mientras nan ta mira inhusticia tuma luga awo.

Despues di un combersacion cu sindicato ABVO, hopi di e empleadonan a dicidi di reanuda trabou durante dia. ABVO a papia cu e hefe interino cu ta reemplasando Trona temporalmente. E sindicato a informa cu nan a manda mensahenan pa Prome Minister Pisas tocante e rapport di bombero, pero cu te ainda nan no a ricibi ningun contesta.

Minister di Finansa, Charles Cooper, a informa cu Departamento di Impuesto lo ta habri normal. Sinembargo, e minister a tuma un posicion firme. Segun e, tres di e cuater kehonan cu ABVO a presenta no mester wordo trata na nivel ministerial, sino pa e gerencia di e servicio mes. E ta referi e kehonan di e consultantnan pa un reunion di Consejo di Minister diahuebs siman cu ta bin. Minister Cooper a enfatisa cu empleadonan tin derecho di welga, pero a aplica e principionan di "no work, no pay" pa e dia di diaranson. Esey ta nifica cu e empleadonan cu a welga lo no ricibi pago pa e oranan cu nan no a traha.

Fuente: Curacao.nu



# BONEIRO

Avion priva XB-RED

## A bula ilegalmente for di Boneiro y Venezuela a tumb'e abou

UN investigacion profundo ta andando na Boneiro despues cu un avion priva, cu tabata gegroun y gara pa autoridadnan Hulandes pa mas cu un aña, a logra lanta vuelo den circunstancia hopi sospechoso. E avion, identifica cu e registracion Mexicano XB-RED, no a yega leu. Un par di dia pasa, autoridad militar di Venezuela a detecta y neutralisa e avion, lagando atras un rastro di pregunta serio tocante siguridad na aeropuerto di Boneiro.

Fuenteranan Venezolano, incluyendo e medio di comunicacion Globovision, a raporta cu e Forsa Armada Nacional Bolivariana (FANB) a tuma accion riba diadomingo, 26 di october. Segun nan, e avion a wordo "neutralisa" (un termino uza pa indica cu el a wordo forsa pa baha of, den e caso aki, tira abou) den e espacio aereo di e estado Apure. Militar Venezolano ta mantene cu e accion tabata parti di nan operacionnan continuo, yama 'Operacion Escudo Bolivariano', contra vuelonan no autorisa cu ta sospecha di ta involvi den traficacion ilegal, specialmente di droga.

A circula imagen cu ta muestra e restonan di e avion chikito, un Cessna, den un area remoto. E registracion XB-RED tabata claramente visibel. E rapportnan ta indica cu e avion tabata wordo bula pa dos piloto, ambos di nacionalidad Colombiano, cu tur dos a perde nan bida den e incidente. Autoridad Venezolano no a duna detaye publico ainda tocante kico e avion tabata transporta.

E situacion ta extra alarmante pa Boneiro, pasobra e avion aki no tabata un bishitante recién. For di october 2024, e avion XB-RED tabata para na Flamingo International Airport. E tabata "aan de ketting" (na cadena), un medida impone pa e Inspectie Leefomgeving en Transport (ILT) di Hulanda. Esaki ta nifica cu e avion tabatin prohibicion di bula, probablemente pa motibo di problema cu documentacion, mantencion of otro irregularidadnan serio.

Con e avion aki, cu tabata bou di supervision estricto di autoridad Hulandes, por a lanta vuelo ta e pregunta central. Fuentes den e mundo di aviacion local na Boneiro ta confirma un storia remarcabel. Aparentemente, e operadornan di e avion a pidi y haya un



permiso special pa un "vuelo di prueba" local. E meta supuesto di e vuelo aki tabata pa test e funcionalidad di e sistema ADS-B di e avion (un sistema di tracking). E permiso tabata estrictamente pa un vuelo den e vecindario di e aeropuerto.

Sinembargo, e avion no a ehecuta ningun vuelo di prueba local. Mesora despues di lanta vuelo, el a bula direccion sur, rumbo pa costa Sur Americano. Ademá, segun reportahe no confirma, e tripulacion a paga e 'transponder' di e avion. Esaki ta un aparato crucial cu ta transmiti e identidad y posicion di e avion na radar di control di trafico aereo. Pagando e transponder, e avion a bira practicamente invisibel pa sistemanan civil.

E incidente aki ta lanta preguntanan critico. Con un avion cu ta legalmente na suela por haya permiso pa un "vuelo di prueba"? Y con e por a desvia di e plan di vuelo aproba y bandona espacio aereo Boneriano sin cu alarma a bay mesora? E ta un brecha di siguridad significativo.

Te cu awo, tanto e autoridadnan oficial na Boneiro como e ILT na Hulanda no a duna un declaracion publico formal tocante e detayenan di e huida di e avion. E desaroyo aki ta pone un nubia scur riba e proceduranan di supervision na e aeropuerto. E hecho cu e avion a wordo destrui den un operacion anti-droga den un pais bisiña ta solamente intensifica e especulacionnan tocante e motibo berdadero pakico e avion tabata na Boneiro y kico tabata e intencion di e vuelo fatal aki.

**Fuente:** Curacao.nu



# Participacion na Boneiro ta keda historicamente abao na 21 por ciento

E panorama politico na Boneiro a conoce cambionan notabel despues di e eleccion pa Tweede Kamer di diaranson. Un biaha mas, D66 a confirma su posicion como e partido Hulandes preferi riba e isla, pero e participacion di votadonan a keda dramaticamente abao. E resultado ta ilustra un interes stabiel den e partido progresista, pero tambe un crecimiento fuerte pa otro partidonan.

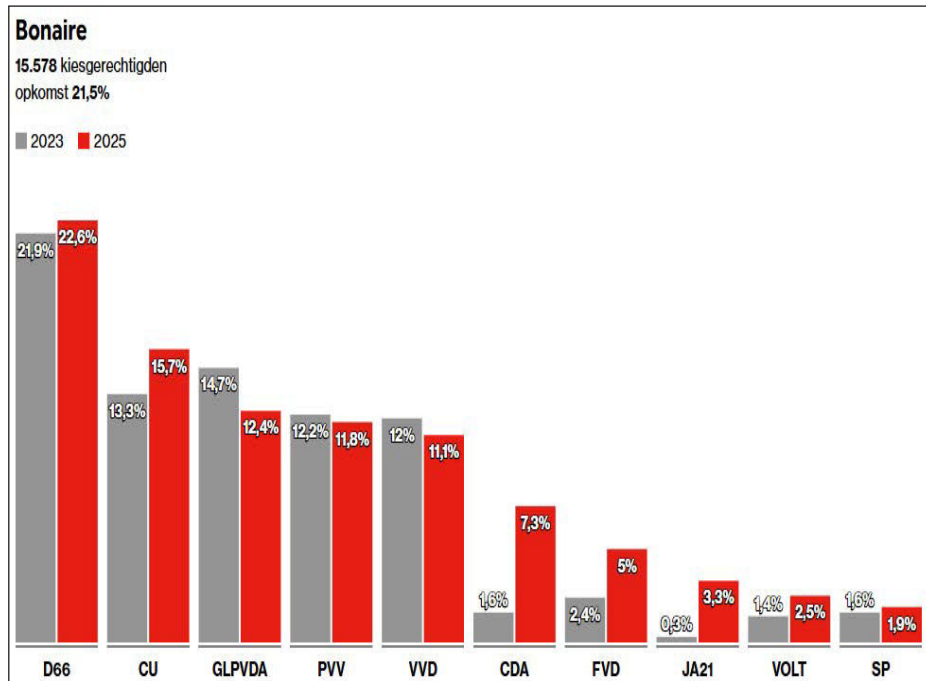
**E hecho mas preocupante, sinembargo, ta e indiferencia electoral:** Solamente 21 por ciento di e personanan cu derecho di voto a bay na urna. Esaki ta un señal claro cu e conexion entre Den Haag y e electorado Boneriano ta keda un reto structural.

Mientras cu D66 ta mantene su liderazgo, subiendo levemente di 21.9 por ciento na 2023 pa 22.6 por ciento e aña aki, e sorpresa mas grandi di e anochi ta e crecimiento impresionante di ChristenUnie (CU). E partido cristian a bula di 13.3 por ciento pa casi 15.7 por ciento, solidificando su mes como e di dos forza politico mas grandi riba e isla. Esaki ta un cambio significativo den e balansa di poder.

Sinembargo, no ta tur partido progresista a sali bon. E combinacion di GroenLinks-PvdA, cu tabata un factor importante, a perde tereno claramente. Nan a cay di 14.7 por ciento na 2023 pa 12.4 por ciento, un perdida di mas cu dos punto porcentual. Na banda drechi di e spectrum, e partidonan mas grandi tambe a sinti e presion. PVV, e partido di Geert Wilders, a baha un tiki y a keda na 11.8 por ciento, y VVD, e partido liberal conservador, tambe a entrega un tiki di su apoyo y a yega na 11.1 por ciento.

E ganadonan mas remarcabel di e eleccion aki na Boneiro ta partidonan cu tabata practicamente invisibel na 2023. CDA ta e ehempel mas bisto. E partido Cristian democratico a lanta for di su shinishi riba e isla, bulando di apenas 1.6 por ciento pa un impresionante 7.3 por ciento. Esaki ta un ganashi di casi seis punto porcentual. Similarmente, Forum voor Democratie (FvD) a mira su apoyo mas cu redobla, bayendo di 2.4 por ciento pa 5 por ciento. E partido JA21 tambe a conoce un subida fuerte, di casi nada (0.3 por ciento) pa mas cu 3.3 por ciento. E crecimiento aki ta muestra un shift den un segmento di e electorado.

E resultado mas dramático, sin duda, ta e caida total di Nieuw Sociaal Contract (NSC). E partido di Pieter Omtzigt, cu na



2023 a hala 8.6 por ciento di e votonan na Boneiro, a practicamente desaparece. Nan a keda cu solamente 0.5 por ciento. E ta un desaster electoral completo pa NSC riba e isla. Den e partidonan mas chikito, Volt ta sigui crece y ta yega 2.5 por ciento, mientras cu SP a subi un tiki na 1.9 por ciento. E partidonan cu a perde ta Partij voor de Dieren (PvdD) cu a cay na 1.8 por ciento, y BoerBurgerBeweging (BBB) cu a keda reduci na mita, te na 1.3 por ciento. BIJ1 a keda stabiel na 1.2 por ciento.

## Kico tur e cifranan aki ta nifica?

E analisis di e resultadonan ta muestra un Boneiro cu ta keda mayormente pro-progresista. Si bo suma D66 y GroenLinks-PvdA, nan ta representa mas cu un tercera parti di e votonan, aunke GL-PvdA a perde apoyo. E crecimiento fuerte di ChristenUnie, combina cu e subida explosivo di CDA, FvD y JA21, ta sugeri cu un parti di e electorado ta buscando partidonan cu un identidad mas pronuncia, sea religioso, conservador of como protesta. E caida abrupto di NSC ta e storia mas impactante, mustrand cu e confiansa inicial den e partido no tabatin un base solido na Boneiro. Pero e storia principal ta keda e participacion. E hecho cu apenas uno di cada cinco votado a bay vota ta un señal alarmante. E ta confirma un patronchi structural cu ta mira na e islanan Caribeense durante eleccion Hulandes. E distancia, tanto fisico como politico, cu Den Haag ta keda un barera grandi pa un participacion democratico completo.

Fuente: Bonaire.nu



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traducccion-4 idioma:  
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-6991702**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



# RECETA DI DIA



## Bo Pumpkin Spice Latte Casero Perfecto

**BON** bini na bo Receta di Dia! E aire ta fresco, e blachinan ta cayendo, y esey por nifica un solo cos: Temporada di “*pumpkin spice*” a yega oficialmente.

Pero prome cu bo bay na e koffie shop y para den e rij largo ey, dicon bo no ta bira bo mesun barista faborito? E Pumpkin Spice Latte (PSL) traha na cas aki ta mas cayente, mas “cozy”, y mas autentico cu cualkier version cumpra, y e ta cla den djis cinco minuut.

E secreto? Nos ta uza puré di pampuna real, no djis un stropi artificial yen di sucu. Esaki ta añadi un smaak genuino y natural, y un textura rico y cremoso cu un stropi simpel no por replica.

Ora bo combina e pampuna real ey cu specerijnan, espresso fuerte, y bo lechi preferi cu scuma, bo ta haya e berdadero smaak di herfst den un copi. E ta mas lihe, mas barata, y abo ta den control di e dulsura y e fortaleza. Unabes bo purba esaki, bo lo no wak patras mas.

**Ta duna:** 1 latte grandi

**Tempo di prepara:** 5 minuut

### Ingrediente

- 1 cup di lechi di bo preferencia (lechi completo, lechi di avena, of lechi di almendra ta traha miho)
- 1/2 cup di koffie preto fuerte traha of 2 “shot” di espresso
- 2 cuchara grandi di puré di pampuna di bleki (no e “pumpkin pie filling”)
- 1-2 cuchara grandi di “maple syrup” of sucu bruin ( na bo preferencia di dulsura)
- 1/2 cuchara chikito di “pumpkin pie spice” (plus un tiki extra pa decora-



cion)

- 1/2 telep di extracto di vanilla
- Opcional: Crema bati (“whipped cream”) pa topping

### Instruccion

**Crea e base di pampuna:** Den un weya chikito riba candela medium-abou, combina e lechi, puré di pampuna, “maple syrup” (of sucu), y e “pumpkin pie spice”.

**Keinta y bati:** Keinta e mescla, batiendo suave pero continuo (cu ‘whisk’), te ora e ta cayente y ta cuminsa huma. No lag’e herbe. Bo kier djis pa e sucu y e specerijnan dissolve y duna e lechi smaak. Kita for di candela y agrega e extracto di vanilla.

**Traha bo koffie:** Mientras e lechi ta Keintando, basha bo koffie cayente

y fuerte of bo espresso den bo copi grandi faborito.

**Combina y sirbi:** Basha e mescla di lechi cu pampuna cayente y specerij den e copi hunto cu e koffie.

**Decora y disfruta:** Pone un bon cantidad di crema bati riba dje y un chispa final y delicado di “pumpkin pie spice”. Sirbi mesora y disfruta di e bebida di mas “cozy” di e temporada.

**Un Tip di Barista:** Pa un latte cu extra scuma, estilo di cafe, uza un ‘milk frother’ di man.

Despues di kita e mescla di lechi cu pampuna for di candela (Paso 2), djis hinc’e ‘frother’ y batie pa mas o menos 20-30 seconde te ora e lechi ta liviano y yen di scuma, prome cu bo bash’e riba bo koffie.



# Fortaleza pa Famia

## Sali for di scuridad, y bini na e luz di Cristo Hesus

**PASOBRA** E a libra nos di e poder di scuridad, y a traslada nos pa e reino di Su Yiu, stima, Den Kende nos tin redencion e pordon di pica nan (Colosensenan 1:13).

Pakico hende ta stima scuridad asina tanto, pakico e reino di scuridad, ta wordo celebra, pakico permiti nos yiunan participa den scuridad, ora nos sa bon, cu scuridad ta haci nan malo, y despues ta nos ta keda cu e dolor di cabes.

Dios ta prohibi nos di atende cu scuridad, pasobra no tin ningun clase di bendicion, of crecemento ora nos ta participa den obranan di scuridad.

Aunke con bunita e wordo pinta toch e ta keda scuridad, y no tin ningun clase di beneficio, den dje.

Dia pa dia scuridad ta aumenta riba mundo y ta trece hunto cune tur clase di inmoralidad, perversidad, y falta di respet pa Dios y pa hende.

E ta presenta su mes den forma di wega, pa hende bisa cu ta wega, pero ta wega di diabolico.

Den ningun celebracion den cual e Spirito Santo di Dios ta, hende no ta nada atende cu scuridad, ni tampoco disfrasa of makiya, pasobra Dios ta luz, y den dj'E no tin nada, nada di scuridad.

Antes bruheria tabata wordo practica den casita scondi den mondi, pero awor aki bruheria ta wordo exponi grandemente, den teatro, den sala di reunion, y hopi ta permiti tur clase di bagamunderia drenta nan hogar, sin tene cuenta e poder di scuridad cu tin tras di tur e cosnan aki.

Pasobra Bo ta cende mi lampi, Señor mi Dios, ta ilumina, mi scuridad (Salmo 18:28).

Bo palabra ta un lampi pa mi pia y un luz pa mi caminda (Salmo 119:105).

Si nos bisa cu nos tin comunion cu n'E y nos ta cana den scuridad, nos ta gaña y no ta practica e berdad. Ma si nos ta cana den luz manera E mes ta den luz, nos tin comunion cu otro y e sanger di Hesus, Su Yiu a limpia nos di tur pica (1 Juan 1:5-7).



Hesus a bisa, Ami ta e luz di mundo, esun cu sigui Mi lo no cana den scuridad, ma lo tin e luz di bida (Juan 8:12).

Mi a bini como luz den mundo, pa tur esnan cu kere den Mi, no keda den scuridad (Juan 12:46).

Pasobra Bo a libra mi alma for di morto, di berdad, bo a warda mi pianan pa mi tropica, asina cu mi por cana dilanti di Dios, de e luz di bida (Salmo 56:13).

Nos no ta yama pa cana den scuridad, ni tampoco mescla nos mes cu ningun clase di scuridad, e palabra di Dios ta muestra cu nos tin abstene nos mes for di tur obra di scuridad, y persevera pa nos cana den e luz di Señor.

No participa den obranan infructifero di scuridad, sino mas bien expone nan (Efesonan 5:11).

No habri porta pa diabel drenta den bo cas, keda leu for di idolatria, y cosnan cu bo no conoce, keda leu for di ocultismo y tur obra di scuridad.

Nos ta bibando den tempo trahoso, pero nos bista tin cu keda fiha riba nos Señor y Salvador, pa asina nos por evita tur distraicion, pasobra ta hopi cos ta biniendo pa e mundo aki, pa asina pone hende tropica. Nos mester keda firme e fiel na nos Señor.

No stima mundo ni e cosnan cu tin den mundo, si un hende stima mundo, e amor di e Tata no ta den dje (1 Juan 2:15).



# Santo di Dia

E martir y e reformador:

## Santonan pa Bispo di Tur Santo

**RIBA** e dia aki, 31 di october, mientras mundo ta observa e custumbenan popular di Halloween, Misa ta marca e bispo di Dia di Tur Santo honrando dos homber hopi diferente cu a ehemplifica santidad: San Quintin y **San Wolfgang di Regensburg**. Un tabata un misionero Romano primitivo cu a paga e prijs maximo pa su fe, mientras cu e otro tabata un obispo medieval cu, segun leyenda, a hasta gaña Diabel.

**San Quintin** (f. c. 287 AD) ta representa e era heroico di martirnan. E tabata un ciudadano Romano, supuestamente di rango senatorial, cu tabata yen di entusiasmo apostolico. Lagando un bida di comodidad atras, el a biaha como misionero pa Galia (Francia moderno) pa predica e Evangelio den e ciudad di Amiens.

Su mision tabata exitoso, y el a converti hopi na Cristianismo. Sinembargo, su trabou a atrae e atencion hostile di e autoridadnan Romano durante e persecucionnan di Emperador Maximiano. Quintin a ser aresta, brutalmente tortura, y ordena pa renuncia Cristo. El a nenga, kedando firme den su fe a traves di tormentonan horibel. Finalmente, el a ser decapita, y su curpa a ser tira den e riu Somme.

Su legado, sinembargo, no por a ser hoga. Su relikianan a ser descubri despues, y un copia chikito construi riba su graf a crece bira un misa grandi. E pueblo cu a lanta rond di e sitio santo aki eventualmente a tuma su nomber, Saint-Quentin, Francia, cu ta keda un testimonio di e devocion di peregrina-



nonan y e fe duradero di e martir.

Siglonan despues, Misa ta honra **San Wolfgang di Regensburg** (c. 934-994 AD), un figura di reforma y leyenda. Naci na Swabia, Alemania, Wolfgang tabata un erudito briyante cu a bira un monhe Benedictino y despues Obispo di Regensburg. E tabata un reformador celoso, profundamente comprometi cu e educacion di e clero y e bienestar spiritual di e laiconan, trahando incansablemente pa contraaresta e laxitud moral di e epoca.

Mientras cu su trabou como obispo tabata vital, San Wolfgang ta kisas mas famoso pa un leyenda cu ta sinti particularmente apropiado pa 31 di october. Segun folklore, Wolfgang tabata desea di construi un misa den un area remoto

(awor St. Wolfgang am See na Austria). Faltando recurso, el a gaña Diabel pa yud'e. El a priminti Satanas e alma di e prome criatura bibo cu drenta e misa completa.

Diabel a bay di acuerdo ansiosamente y a construi e estructura magnifico. Riba su finalisacion, mientras Diabel tabata warda na e entrada pa su premio, San Wolfgang a laga un lobo los, cu a core drenta e misa prome. Furioso pa a ser engaña, Diabel a hui, y e misa a ser consagra na Dios.

Riba e bispo di Tur Santo aki, e martirio heroico di San Quintin y e spirito sabio y reformador di San Wolfgang ta recorda nos cu santidad ta ser haya tanto den sacrificio como den e trabou firme di construi Misa, un alma—y un edificio di misa—na un momento.



# Yama pa ta luz na Bispo di Tur Santo



**RIBA** e ultimo dia aki di october, mundo ta yen di bochincha, sombra, y mascara. Cultura secular ta celebra Halloween, un tempo unda e liñanan entre loke ta misterioso y loke ta pa pret ta bira vago. E ta un anochi entrega na e fascinacion pa miedo, e “triki” di scuridad, y e anonimidad di un disfraz. E ta profundamente facil pa keda distrai pa e espectáculo.

Pero pa e fielnan, e dia aki ta algo hopi mas profundo. Esaki ta Bispo di Tur Santo (All Hallows’ Eve)—e vigilia di Dia di Tur Santo. Un vigilia no ta un celebracion di scuridad; e ta un tempo di keda vigilante santamente den e scuridad. E ta e anticipacion keto y yen di oracion pa e gran fiesta di luz cu ta na caminda.

Ademas di esaki, awe ta Diabierna. Diabierna ta e dia cu nos ta pone un banda pa recorda e Cruz. E ta e dia cu nos ta recorda e scuridad supremo, e momento ey den historia ora cu miedo, morto, y pica tabata parce di a gana nan victoria definitivo. Riba Diabierna Santo, e luz di mundo a paga, y e apostelnan a sconde tras di portanan na yabi, yen di teror.

Aki, anto, ta nos yamada. Nos ta para riba un dia cu ta conmemora tanto e fascinacion di mundo pa miedo (Halloween) como e recuerdo di Iglesia di e sufrimento

supremo (Diabierna). Pero nos no ta un pueblo di miedo, y nos no ta un pueblo defini pa morto. Nos ta un pueblo di e vigilia. Nos sa cu e scuridad di e Cruz no tabata un fin, sino e sombra necesario cu a proba e luz di Resurreccion cu tabata na caminda.

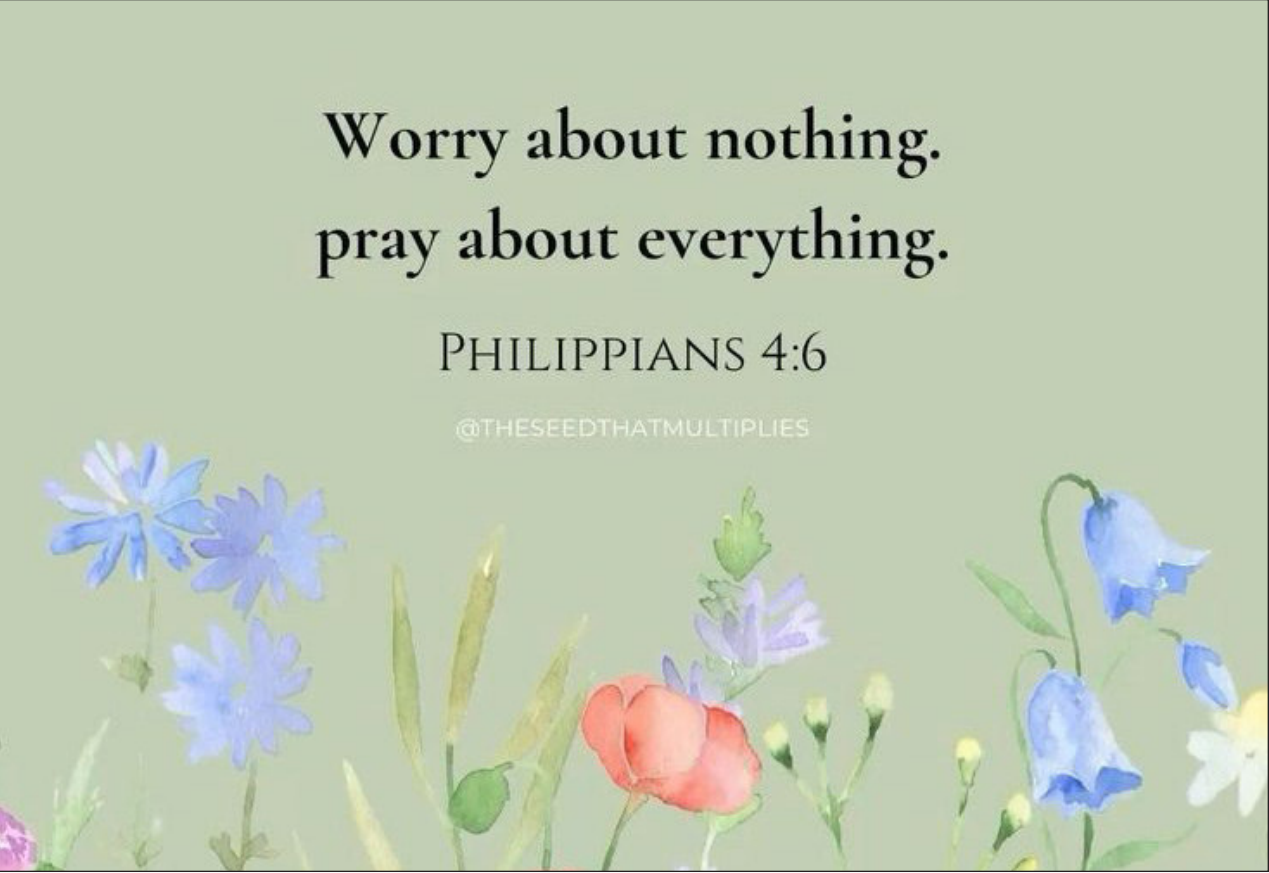
Mientras mundo ta bisti mascara, nos ta yamá pa biba cu autenticidad, cargando e cara “sin mascara” di e compasion di Cristo. Mientras mundo ta grita “boo!” pa celebra miedo, nos fe ta susura “paz” pa calm’e. Nos ta, manera San Pablo a skirbi, “yiu di luz y yiu di dia. Nos no ta pertenece na anochi ni na scuridad.”

Riba e Bispo di Tur Santo aki, nos no ta yamá pa condena e sombranen di mundo, sino pa ilumina nan. Nos ta yamá pa “keda vigilante,” mescos cu e Santonan cu nos ta honra mañan a keda vigilante.

Nan no tabata perfecto, pero nan tabata firme. Nan a tene nan lampinan chikito di fe stabiel durante nan propio anochinan scur.

Awe, laga nos ta e luz. Laga nos speransa ta e bela den bentana, probando cu hasta riba e bispo mas scur, nos ta sperando cu alegria y confiansa riba e mainta.





1 di november 2025

Sacrificio di misa na Alto Vista y na kapel Centro Curason di Maria

**DIASABRA** mainta trempa ta cuminsa resa Santo Rosario pa 6.15 na Alto Vista y Kapel Blue Army na San Nicolas. Pa 7 or di mainta, Santa Misa ta cuminsa den kapelnan. Pa Rev. Pastor Edgard Charles Michael Nicolaas nos ta manda nos gradicimento prome na Dios.

E a yama bo pa sirbi e pueblo di Aruba cu tin tanto necesidad di mas guia. Dia 1 di november ta dia di Solemnidad di tur Santo. 2 di november, dia di tur difunto, 3 di november ta fiesta di San Martin de Porres.

Dia 27 di november nos ta corda riba nos Birgen di Medaya Milagrosa/ Luna di november Rev. Archobispo Charles Gordon lo ta na Aruba pa suministra Confirmacion na tur hoben y adultonan cu a sigui lesnan di Confirmacion. Laga nos resa pa Papa Leo XIV Archobispo Charles Gordon, tur sacerdote, Diacono y laiconan cu ta hiba e bon noticia pa e pueblo di Dios.

Pa nos Gobernantenan y tur cu ta carga responsabilidad pa nos pais

Aruba. Caminda cu Dios ta, ey mi kier biba. Cu Mama Maria den nos curason, nos Mama stima, compana nos den e caminda di Señor. Ban hunto resa pa nos hogar y nos isla Aruba y henter mundo, pa tin pas y comprension un pa otro. Den nos oracionnan resa pa no tin odio, cu mundo por yega na e pas desea.

“Señor ta mi wardado, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega, E ta hibami na awa tranquil, Pa mi bolbe haña forsa”  
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su voluntad, nos ta anuncia cu a bai sosega inesperadamente den Reino di Señor:



**Sra. Maria Helena Odor de Cuba**  
Miho conoci como “Helena”  
\*21-11-1937-†25-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi, ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos estimada Mama, ruman, wela, tanta, prima, amiga y suegra:

**Maria Johannas Fingal**  
\*23 Oct. 1953 - † 29 Oct. 2025  
Miho conoci como: “Maria of Tanta Iya”  
Na edad di 72 aña

Na number di su:  
**Yuinan stima:**  
Patrick & Milly Paskel-de Cuba  
Andre Paskel

**Nieto/a stima:**  
Milly-Ann Paskel  
Dwayne Paskel  
Camilah Paskel

Mayornan:  
**Tata:** †Gilberto Fingal  
**Mama:** †Anita Fingal-Leest

**Rumannan stima:**  
Filomena (Mena) y †Gerard Pourier-Fingal  
†Federica (Ica) Fingal  
Bertha y Querino Commenencia-Fingal  
†Juan Fingal y Narcisa Fingal-Peña de Jesus  
Jolanda (Jola) y Abraham Cornelio-Fingal  
Irena y †Edison Pourier-Fingal  
Magriet Fingal

**Sobрино y sobrinanan:**  
Gisela & Junior Erasmus-Commenencia y famia  
Yahaira & Osrick Quandus y famia  
Eveline Commenencia & Kenneth Ras y famia  
Cedrick Fingal  
Gislaine & Frenzi Boekhoudt  
Rose-Anne Jacobs & Roderick Albus  
Jairzinho Pourier  
Elizair Pourier y famia  
Ashely Geerman y famia  
Bryan Geerman y famia  
Jolaika & Patrick Olivierre-Cornelio y famia  
Rajiv Cornelio

**Ihanan:**  
Gislaine Boekhoudt-Jacobs  
Nathaniela “Niela” Francisca

**Su ayudantenan:**  
Victoria  
Carmen

**Su bon bisiñanan y amiga/o nan di cas:**  
Cuchi y Maida Thielman, Henna Thode, Astrid & Oli Francisca, Rubia Bernadina, Urra Morales y Glenda Ruiz

**Demas famia:**  
Fingal, Paskel, de Cuba, Pourier, Commenencia, Cornelio, Peña de Jesus, Erasmus, Quandus, Ras, Boekhoudt, Jacobs, Albus, Geerman, Ollivierre, Leest, Croes, Figaroa, Vivas, Feliciano, Wolf, Gomez, Ridderstaat Pers, Tromp, Zaandam, Francisca, Thode, Bernadina, Thielman y demas famia na Aruba, Corsou, Spaña y Hulanda.

Primo y primanan na Aruba, Corsou y Hulanda

Ta invita tur amigo, bon bisiñanan y conocinan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma luga na Misa Pro-Catedral San Francisco na Oranjestad riba **diasabra, dia 1 di november 2025.**

E restonan mortal lo ta reposa for di 1:00pm te cu 3:00pm den misa, sigui despues pa un santo sacrificio di misa. Cremacion lo tuma luga den seno familiar.

Nos ta lamenta cu durante e tempo dificil aki nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conoci.





Gradicimento y Invitacion

Nos ta gradici tur persona cu di un manera of otro a compaña nos famia den e momentonan dificil aki cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima.

Boso sosten ta di gran consuelo pa nos curason.

Andres Jose Giel  
Mihor conoci como "Dede"

Un danki special ta bai na Koningin Wilhelmina Kankerfonds pa e atencion y aporte; especialmente na nan ayudante Joe Dirksz pa su sosten, cuidu i comprenshon.

Nos ta gradici Theo Zievinger pa su guia spiritual durante enfermedad di nos defunto stima.

Un danki grandi tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Nos ta aprecia e cariño brinda na nos masha hopi mes.

Na mes momento nos ta invita famia, amigo- y conocirnan pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Anna na Noord;

Diabierna 31 oktober 2025 pa 6.30 pm  
Diadomingo 2 november 2025 pa 6.00 pm  
Diaranson 5 november 2025 pa 6.30 pm



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forza durante e tempo dificil cu e fayecimento y despedida di nos defunto stima:

Leopoldine J.  
Rijken (Poldy)

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion. Boso muestra di atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

"Señor ta mi Wardador, pues mi'n tin falta di nada; Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forza. E ta guiami den caminda drechi fiel na su number." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason , pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento di nos ser keri :

Camillo  
Jeronimo  
Maduro

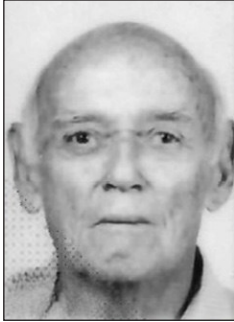
Miho conoci como "Tata" of C.J.  
\*18-07-1927-†29-10-2025



Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador,  
Mi no tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe hanja forza."  
Salmo 23: 1, 2, 3

Cu imenso tristesa,  
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Joseph Charles  
Larmonie

Mihor conoci como "Joe" of " Mo Joe"  
\*14 Maart 1942 - †25 Oktober 2025

Na number di su

Rumannan:

†Fanny y †Buchi Emerenciana-Webster y famia  
† George A. y †Aura Larmonie-Arends y famia  
†John C. y †Laura Larmonie-Bejarano y famia  
†Victor N. y †Gracy Larmonie-Pietersz y famia  
†Harold E. y †Rosa Larmonie-Gonzalez y famia  
†Edwina A. y †Rowald Fradl-Larmonie y famia  
Lillian M. y Jose Figaroa-Larmonie y famia  
†Ronny E. y †Delia Larmonie-Bremo y famia  
Thomas E. y Adriana Larmonie-v/d Linden y famia  
Cornel R. Larmonie y famia  
Deborah E. Larmonie y famia

Mescos cu yiu:

Nivia y Masoud Doulabi-Geerman y famia

Subrina y subrinonan, Primo y primanan y demás famia

Acto di entiero ta tuma lugar **Diabierna, 31 di Oktober 2025** di 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres Funeral Home & Crematory na San Nicolas y despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita na cas.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e fayecido.



1 Corinthians 13:13  
And now these three remain:  
Faith, Hope & Love  
But the greatest of these is Love

Harold Alexander  
Evasio Bronswinkel  
"Rolly"

Sunrise December 2, 1940  
Sunset October 23, 2025

The cremation took place on **Wednesday October 29, 2025**, in a family setting and according to his last wishes.

The depth of the void is the  
measure of how deeply we loved.



Mi fin Dios pa wardado, pues mi no tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na fuent'i awa fresco, pa mi bolbe haya forza.  
Salmo 23

Cu imenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos estimado casa, tata, suegro, welo, bisa-welo, ruman y omo:

Cecil Andres Giel

\* 21 November 1935 - †25 October 2025  
Miho conoci como Papa Cecil, Papa Bieuw y Capo  
Ex trahado di Lago N.V. y Bouwmaatschapij N.V.

Su mayornan: † Vidal y † Francisca Giel –Christiaans

Su estimada casa: Leonora "Nono" Giel – Figaroa

Su yiunan: Lodowiko (Vi) y Dorothy Giel – de Kort  
Orlando (Lang) y Ruth Marina Giel – Jimenez Arciniegas  
Hyacintho (Chin) y Shirley Giel – Tromp  
Edwin (Mou) Giel  
Antonino (Nino) y Quansia Giel – Quant  
Albertico (Tico) y Elisabeth (Lisette) Giel – Eduwardo  
Johnny (Boy) Giel y Jouraima Farro

Su nieto(a)nan: Sharleen y Andrew Croes – Giel (NL),  
Isleen Giel y Xavier Farro,  
Juni Giel, André Giel (NL),  
Kelvin Giel y Dyane Wiersma,  
Ruth Giel y David Stroud (NL),  
Anastasia Giel, Alberzico Giel,  
Sherlise Giel, Sherianne Giel (NL), Sharlianne Giel (NL),  
Alberthico Giel, Boy-Emanuel Giel, Andrea Giel,  
Estiven Giel (US), John Giel y Aliyah Trimon,  
Qiandra Giel, Angelina Giel,  
Quiyonn Giel, Quillan Giel

Mescos cu su nieto(a): Milton Jimenez y famia  
Leonardo Orozco - Jimenez  
Rabin Orozco – Jimenez y famia  
Johnelle y Jouelle Farro

Su bisa-nieto(a)nan: Jaythen y Xavion Farro,  
Kaylie y Kailany Giel  
Ki-Yon, Engelly y Ki-Yonni Stroud (NL)  
Shae-Lynn y Ayden Croes Giel (NL)

Su rumannan: †Antonio y † Maria Anna Giel – Tromp  
Juan y Rosalba Giel – Ossa  
† Victor y Anita Giel – Velasquez  
† Francisco y † † Filomena Maria Giel – Wolff  
† Bernardo y † Filomena Giel – Figaroa  
Emiliano y †Norma Giel – Jacobs  
† Filomena y † Irvin Yarzagaray – Giel  
Jossy y Olga Giel – Velasquez  
Tomas y Maria Giel – Wolff  
Catharina Giel  
Mariana y Hubert Croes – Giel

Su subrino(a): Teofilo Giel y famia, Mario Giel y famia, Ana Maria Giel, Victor Samuel (Sammy) Giel y famia, Robert Giel y famia, Carla Giel, Remberto Giel y famia (US),  
Lidia Giel y famia, Juan Giel y famia, Nelson Giel y famia, Lucio Oslin Giel y famia, Bernie Giel, Carl Giel y famia, Artur Giel, Jouraine Giel y famia, Gregory Giel y famia, Emily Henriquez, Ivan Yarzagaray y famia, Jairo Yarzagaray (NL),  
Marisol Giel y famia (NL), Rafael Giel, Glennrick Ridderstap, Lisa Giel y famia, Marjorie Giel y famia, Frederick Giel y famia (NL),  
Ederick Tromp (NL)

Su suegro y suegra: † Hilario Nicolaas y † Johana Figaroa – Simileer

Su swa y cuñanan: † Benedicta Perez – Figaroa y famia  
Petrónila Henriquez – Figaroa y famia  
Maria Fingal – Figaroa y famia  
† Hyacintha Figaroa  
Segundo Figaroa y famia  
† Rosalinda Bernabela – Figaroa y famia  
Mariana Sprok – Figaroa y famia  
Barbara Henriquez – Figaroa y famia  
Lourdes Figaroa y famia  
Fernando Figaroa y famia  
Alfred Figaroa y Famia

Su bon bisiñanan/ amigonan di cas: Thomas y Petra Heyden y famia  
Pedro y Filomena Figaroa-Kelly y famia  
Magdalena Koolman y famia  
Luis y Dora Jansen y famia  
Nora Tromp y yuinan  
Kenneth Leest  
Ronald Tromp  
Arjean Martinus  
Buchi Maduro  
Julio y famia

Su primo- y primanan, comer- y compernan, ihanan, Grupo di cas di Machi Fanki, amigonan y conocirnan.

Demas famia: Giel, Figaroa, Simileer, Christiaans, de Kort, Jimenez Arciniegas, Tromp, Quant, Eduwardo, Farro, Wiersma, Croes, Stroud, Ossa, Velasquez, Wolff, Yarzagaray, Perez, Sprok, Fingal, Deluvia, Ridderstap, Ridderstaat, Henriquez, Werleman, Oehlers, Castañeda, Garcia, Bernabela y demas famianan na Hulanda, Merca, Venezuela y Canada cu ta mucho hopi pa menciona.

Nos disculpa si den nos momento di tristesa nos por a lubida algun famia of conocir. Condolencia lo tuma lugar **diabierna 31 di oktober** na Aurora Funeral Home di 7or pa 9or di anochi. E restonan mortal lo reposa **di sabra 1 di november** den Misa Santa Anna na Noord di 2or pa 4or di atardi. Pa despues hibe e na su ultimo lugar di descanso.

Enbes di flor of krans, lo tin un box disponible pa Parokia Santa Anna. Lamentablemente despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.





Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,  
nos ta anuncia fayecimento di:

Kevin Carl  
Valentino Curiel  
Taxi 45

Na number di su casa:  
Frangela Kock

Su yiunan:  
Shavenkah y Shakion Curiel

Su mayornan:  
†Ricarda Geerman  
Tito Curiel y Isaira Curiel-Diaz

Manera mamá:  
Adela Everon  
Magalie Curiel

Su Wela y Welonan:  
Emerita Koolman  
†Jacobó Curiel  
Carmen Geerman  
Ricardo Geerman

Rumannan: Taisha Curiel y Bryan Buddy  
Kenrick Curiel y Joany Laurence  
Celvin Curiel y Diana Franken  
Calvin Curiel y Matdalie v/d Biezen  
Javier Harms y Jualexis Magdaniel  
Jair Harms  
Valeria Reyes y Esteban Vasquez

Su suegra: Gloria Kock

Subrinonan: Miabella, Isabella, Brianna, Joycy-ann,  
Jixion, Kenrick, Cathalina, Jeandalie Geixilliene,  
Dominic y Jay-Kaël

Tanta y Omonan: Magalie Curiel  
Ludwina y Roland Ras-Geerman  
Marianela y Hans Geerman-Geerman  
Lourdes Geerman  
Cedrick Bontekoe y Pareha

Tanta Stima: Eulogia Koolman

Primo y Prima nan: Gerrick, Britney, Eliomar, Eliandra,  
Elisee, Shawn, Shannon, Shawndre, Shedaissy,  
Robieshka, Jiany, Madeline y Zoraida

Ihanan: Joycy-ann Curiel  
Isabella Buddy

Amigo nan cerca di cas: Arturo y Anamar  
Jeremy Croes  
Rodney y Mirla Geerman  
Bryan Kock  
Aaron y Joyce Kock  
Carol Boekhoudt y Raul Wever  
Orlando y Glenda St Jago  
Giovanni Di Bono  
Danny Hirschfeld

Su tanta grandi nan y omo grandi nan, Su Coleganan  
taxista, su Coleganan di Aruba Taxi Company, su  
compañeronan di Sirius Muscles y su bisiñanan stima,  
demás amigo y conocirnan

Y demás familia: Curiel, Kock, Koolman, Geerman,  
Buddy, Harms, Bontekoe, Henriquez, Lake, Diaz,  
Everton, Laurence, Franken, Magdaniel, Vd Biezen,  
Croes, Wever, St Jago, Di Bono, Hirschfeld

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home  
Diahuebs 30 di oktober 2025 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar  
na Royal Funeral Home Diabierna 31 di oktober 2025  
di 2'or pa 4'or di atardi. Cremacion ta tuma lugar  
despues den seno familiar.



El Señor es mi pastor,  
nada me faltara.  
En lugares de verdes pastos me hace  
descansar;  
junto a aguas de reposo me conduce.  
Aunque pase por el valle de sombra de  
muerte,  
no temeré mal alguno, porque tú estás  
conmigo.

Jorge Enrique  
Lora Diaz  
"Coco" o "Jorge"

\*01 April 1969 † 01 Oktober 2025

En el Nombre de:

Sus Padres:  
† Marfrady Lora y Alba Maria Diaz

Su Esposa:  
Carolina Ruiz Valencia

Sus Hijos:  
Lina Marcela Lora Roldan y Ayame Teshima  
Stefany Lora Ruiz y Miguel Angel Alvarez  
Ismael Lora Ruiz

Su Unico Nieto:  
Eithan Alvarez Lora

Sus Hermanos en Colombia y USA:  
Marfrady Lora Diaz y Aileen Mendez en USA  
Wilder Fernando Lora Diaz y Maribel Gomez en  
Colombia  
Martha Lucia Lora Diaz y Arnoldo Valderrama  
en Colombia

Sus Subrinos en Colombia:  
Jeremy Lora Mendez  
Lizmarie Lora Mendez  
Karol Yisell Lora Vasquez  
Camilo Andres Lora Vasquez  
Thaliana Gomez  
Angelica Maria Zuñiga Lora  
Andres Felipe Zuñiga Lora

Consuegros en Colombia:  
Luis Ernesto Ruiz Perdomo y Alba Ruth Valencia  
Hoyos

Sus Cuñados:  
Luis Ernesto Ruiz Valencia Y familia en  
Colombia  
Isabella Ruiz Valencia y Robert Hernandis

Familia en Aruba:  
Mariela Gotze Ruiz y Esposó  
Julio Cesar Ruiz

Tias y Tios , Primas y Primos y Demas familia en  
Colombia.

Ex-colegas de Ruos Welding , Texas de Brazil,  
Smart Manpower, El Tumí, Divi Links, Aruba  
Watersport, Hector y Edwin y demás Amigos y  
Conocidos.

Nos disculpan si hemos olvidado algún  
nombre en nuestra tristeza

"Dios te ha llamado a su lado y ahora  
descansas en su eterna paz"

Invitamos a la ceremonia de despedida que  
será realizado el **sábado 01 de noviembre  
2025** en Royal Funeral Home de 2 pm a 4 pm.



Mi no a muri, p'esey mi no a bisa ayo.  
Mi a djis bay sosega,  
te dia nos tur topa otro bek.  
Boso a keda atras, no laga tristesa domina boso.  
Keda uni cu otro, esaki ta un alegria pa mi alma.  
Keda corda mi cu hopi amor.

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di  
Dios, nos ta participa fayecimento di:

Fernando  
"Nando" Koolman  
\*26-06-1956 - †25-10-2025

Na number di su:

Esposa:  
Clarinda Koolman-Wever

Yiunan:  
Rayon Koolman & Cefrenne Koolman-Arendsz  
Brigalski Koolman & Aldwin Fernandes Orfao

Nietonan:  
Tristan Shiloh Koolman  
Sophie Lynn Koolman  
Azalea Fernandes Orfao

Subrinonan:  
Jill Alberts  
Lendl Dirksz & Celine Jacopucci  
Quilen Dirksz

Amigonan como famia  
Mando & Rosa Kelly  
Louis & Ligia Maduro

Ihanan:  
Jerald Wever  
Josieny Maduro

Na tur subrino, omo, tanta, primo, prima, swa,  
cuña y demas famia:  
Schwengle, Koolman, Wever, Maduro,  
Dirksz, Alberts, Kelly, Rondon, Quandt, Lamp,  
Medonne, Werleman, Jansen;

Nos disculpa cu si den nos momento di tristeza  
nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na  
e acto di entierro cu ta tuma lugar **diabierna  
31 di oktober 2025** na Pray Funeral Home &  
Crematory, despues ta sali pa santana na  
Savaneta. E difunto lo reposa for di 2 or te 4 or di  
atardi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro, nos no  
por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi  
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke  
Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

Sra. Idaliance Baptiste  
Cariñosamente yama "Ida"  
\*01-05-1958 - †24-10-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)